

PEREGRINACIONES A LOS SANTOS LUGARES EN LA ÉPOCA DE LOS GRANDES DESCUBRIMIENTOS ARQUEOLÓGICOS: LAS PEREGRINACIONES HISPANOAMERICANAS, EL COLEGIO ESPAÑOL EN JERUSALÉN Y LOS MUSEOS BÍBLICOS HISPANOS

RESUMEN

Durante el primer tercio del siglo xx se desarrollan ocho peregrinaciones promovidas por José María Urquijo, y el obispo de Vitoria. Fueron apoyadas por los pontífices León XIII y Pío X, además de los prelados y cardenales españoles, especialmente el capuchino Vives y Tutó, destinado en Roma. Entre 1914 y 1918 es un período de *lapsus* ante la situación convulsa internacional. Durante este momento el conde de Ballobar es el cónsul en Tierra Santa, nominado “cónsul universal”, ante la retirada de todas las potencias internacionales, queda al frente de todos los asuntos internacionales. Pasado este tiempo de guerra, con la retirada del Imperio Otomano de Palestina y la llegada de los ingleses, esta zona pasa a ser protectorado británico. Al conde de Ballobar le seguirá en su labor diplomática en Jerusalén el diplomático navarro Pablo Jaurrieta.

En la década de los años xx inician de nuevo las peregrinaciones, si cabe, con mayor esplendor que en el primer tercio del siglo. Se organizan tres grandes peregrinaciones

Hispanoamericanas, con la participación de numerosos prelados de España e Hispanoamérica a los que se suman otros viajes preparados por la Junta Nacional Española de Peregrinaciones. Todas las peregrinaciones tuvieron apoyos papales y en el obispo de Vitoria recaía la presidencia honorífica. La presencia de periodistas, fotógrafos y filmadores profesionales en estas expediciones supuso una gran difusión en su época con la publicación con variadas crónicas, noticias y libros editados que se recogen en buena parte en la sección bibliográfica de este artículo.

En los años 20 y 30 viajan ilustres personajes hispanoamericanos por Egipto, Tierra Santa, Asia Menor, Grecia y Roma. Se funda el Colegio Español del Pilar en Jerusalén, y los Museos Bíblicos de Palma de Mallorca, Tarragona, Montserrat y de Tierra Santa en Santiago de Compostela. Este intercambio culmina con una gran exposición sobre los lugares Bíblicos en Madrid en 1953 y la fundación de la Casa de Santiago en Jerusalén en 1955. Los viajes continúan hasta la década de los años 70.

Palabras clave: Peregrinaciones Hispanoamericanas a Tierra Santa, Egipto y Roma, Colegio del Pilar en Jerusalén, Museos Bíblicos.

ABSTRACT

During the first third of the twentieth century eight pilgrimages were promoted by José María Urquijo and the Bishop of Vitoria. They were supported by the Popes Leo XIII and Pius X and the Spanish prelates and cardinals, especially the Capuchin Vives and Tutó, stationed in Rome. 1914 and 1918 it is a period of gap due to the international convulsive situation. At this moment the Count of Ballobar is the consul in the Holy Land, named the universal consul since all the international powers are removed and the consulate of Spain in Jerusalem is at the forefront of all diplomatic affairs.

After that convulsive time, with the withdrawal of the Ottoman Empire from the area of Palestine and the arrival of the British, this land becomes a British protectorate.

After the Count of Ballobar, Pablo Jaurrieta will continue as consul in Jerusalem. In the decade of the twenties, the pilgrimages retake again, with greater splendor, if possible, than in the first third of the century. Three large Hispano-American pilgrimages are organized, with the participation of numerous prelates from Spain and Latin America and numerous trips by the Junta Nacional Española de Peregrinaciones and the Patronato Pro-Jerusalén. All the trips had papal support and the bishop of Vitoria occupied the honorary presidency. The presence of journalists, photographers and professional moviemakers in these expeditions, allowed a great diffusion in its time with the publication of a rich series of chronicles, news and edited books that are largely collected in the bibliographic section of this article.

During the decades of the 20s and 30s, illustrious persons traveled through Egypt, the Holy Land, Asia Minor, Greece and Rome. The Spanish Pilar College is founded in Jerusalem, and the biblical museums of Palma de Mallorca, Tarragona, Montserrat and the Holy Land were created as well. This rich exchange culminates with a great exhibition about the biblical places in Madrid in 1953 and the founding of the Casa de Santiago in Jerusalem in 1955. The trips continued happening until the decade of the 70s.

Keys words: Hispanic American Pilgrimages to the Holy Land, Egypt and Rome, Pilar College in Jerusalem, Biblical Museums.

1. PRESENTACIÓN ¹

Durante el primer tercio del siglo xx se desarrollan ocho peregrinaciones promovidas por José María Urquijo, y el obispo de Vitoria. Fueron apoyadas por los pontífices León XIII y Pío X además de los prelados y cardenales españoles, especialmente el capuchino Vives y Tutó, destinado en Roma. Entre 1914 y 1918 es un período de *lapsus* por la situación convulsa internacional. En este momento el conde de Ballobar es el cónsul de España en Jerusalén, denominado "cónsul universal" ante la retirada de todas las potencias internacionales, queda al frente de los asuntos diplomáticos.

Pasado este tiempo de guerra, tras la retirada del Imperio Otomano de Palestina esta región pasa a ser protectorado británico. Al conde de Ballobar seguirá en los años veinte el diplomático navarro Pablo Jaurrieta, momento en la que inician de nuevo las peregrinaciones, denominadas Peregrinaciones Hispanoamericanas, con la participación de prelados de España e Hispanoamérica. La presencia de periodistas, fotógrafos y filmadores profesionales en estas expediciones permitió una gran difusión en su época con variadas crónicas, noticias, revistas y libros editados, que se incluye en la sección bibliográfica de este artículo.

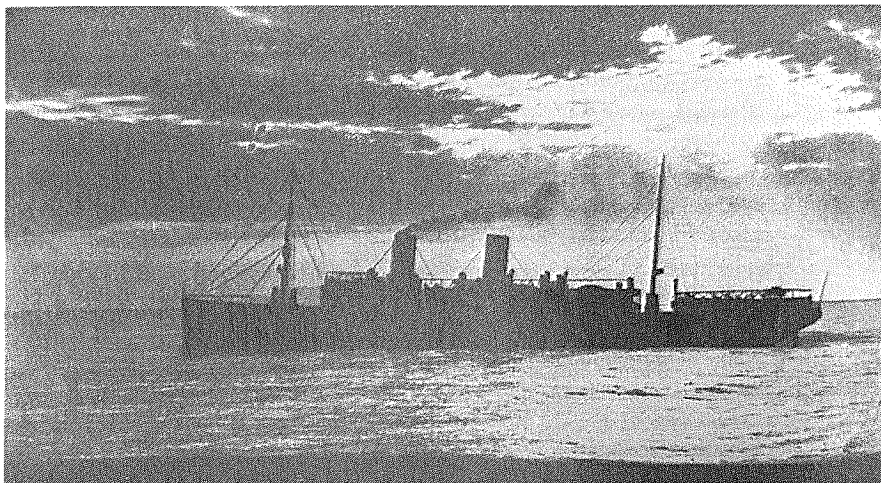
1. Mi agradecimiento a los archivos diocesanos de Pamplona, Vitoria, Lugo, Santiago de Compostela y Palma de Mallorca, al archivo de capuchinos de Pamplona, a la biblioteca de la Facultad de Teología de Vitoria-Gasteiz y del Seminario Diocesano de Pamplona, a los archivos Municipales de Pamplona, y Vitoria, a la biblioteca de los Padres Agustinos de Valladolid, a la Fundación Sancho el Sabio, a la Real Academia de Lengua Vasca-Euskaltzaindia, a la familia Jaurrieta-Baleztena y al Ministerio de Asuntos Exteriores. En particular mi agradecimiento en esta fase del trabajo a Don José Ángel Echeverría, a Don Jesús Morrás de la Orden de Frailes Capuchinos, archiveros del Archivo Histórico Provincial de Capuchinos de Pamplona, a D^a Miren Lara y D^a Cuca Gorosquieta, responsables de la biblioteca de capuchinos de Pamplona, a Don Alfredo López Vallejo director del Archivo Diocesano de Pamplona, a D^a María Dolores Lecuona, directora del Archivo Diocesano de Vitoria, a D^a Susana Arechaga, directora de patrimonio diocesano de Vitoria, a Don Prudencio Gartzia, director de Euskaltzaindia, a D^a María José Monje, archivera del Archivo Municipal de Vitoria, a Don Josep Amengual, del Instituto Misionero de los Sagrados Corazones de Jesús y María de Palma de Mallorca, a Don Francisco Castro director del Museo de Tierra Santa de Santiago de Compostela, a Don Francisco Ramis, director del Museo Bíblico de Mallorca, a D^a Jaione Aguirre conservadora del Museo Bibat de Álava, a Don David Álvarez, profesor del Estudio Teológico Augustiniano de Valladolid, a Don César Camero director del Museo Episcopal de Lugo, a D^a Teresa Azugaray del Archivo Diocesano de Pamplona, a Don Carlos Ayerra, Deán de la catedral de Pamplona y a Don Miguel Flamarique por sus aportaciones entre Navarra e Israel, a Sor Teresa Yago, misionera española comboniana en Israel y a Don José Alipio Monreón, presidente de la Asociación Raíces de Europa. Igualmente mi especial gratitud a Don Juan Carlos Elizalde, Obispo de Vitoria y a Don Francisco Pérez, Arzobispo de Pamplona-Tudela.

2. PEREGRINACIONES

2.1. Peregrinaciones Hispanoamericanas

Serán tres las peregrinaciones de gran trascendencia: Primera Peregrinación Hispanoamericana en 1924; Segunda Peregrinación Hispanoamericana en 1925; y Tercera Peregrinación Hispanoamericana en 1926.

Como en las anteriores será gobernada en cada lugar por el dragomán Raúl Lorenzo y, llevará director espiritual y predicador, director musical, cronista, médico, enfermeras, fotógrafo, filmador, encargado de hacer películas. Las crónicas se publicarán en la revista diocesana de Vitoria "El Peregrino y el Turista". La peregrinación se organiza con los padres franciscanos, custodios de Tierra Santa, y con la aprobación del Patriarca Latino de Jerusalén. La responsabilidad técnica del viaje es realizada por la "Sociedad Española de Turismo". Las peregrinaciones hispanoamericanas son bendecidas por el Papa Pío XI, con la presidencia honorífica de obispo de Vitoria y la bendición del episcopado de España y América.



Barco Lotus

El delegado diocesano de las peregrinaciones de Vitoria en este tiempo es Carlos Lorea en Vitoria y en Pamplona Alejandro Maistarrena, Rafael Osácar y Alejo Eleta.



Peregrinos en la travesía del barco

En Navarra se presenta esta nueva etapa con las siguientes palabras: “No cabe dudar que para el cristiano una de las mayores satisfacciones ha de consistir en visitar unos días, orar y meditar en aquella tierra bendita, por donde pasó Jesús, aquellos lugares que están llenos de los más grandes recuerdos y de las más hon-
das emociones, que pueden impresionar el corazón de un creyente. Y a facilitar la satisfacción de estas legítimas ansiedades obedece la organización de estas peregrinaciones, de las que deben tomar parte cuantos cristianos puedan, aun a condición de imponerse algún sacrificio”.



*Medalla de las peregrinaciones
hispanoamericanas*

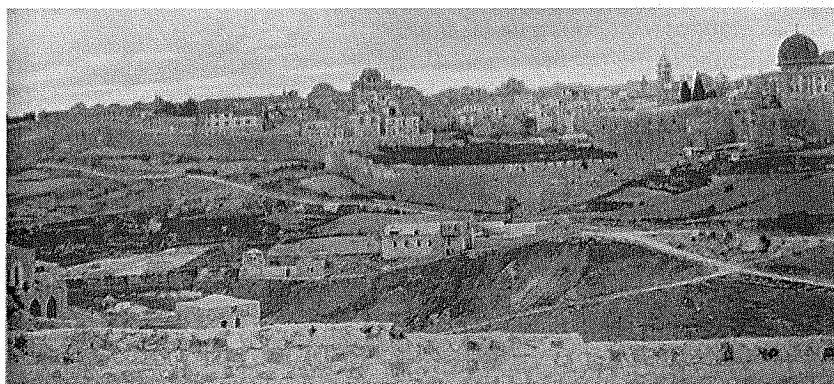
Se ofrece en cada viaje la ruta completa, y otras complementarias que nos parece importante citar, y el precio, que incluye en cada caso los pasajes de tren, barco y coche, transporte de equipaje, servicio médico, propinas, hospedaje en hoteles, comidas, coches de la estación a los hoteles, aduanas y guías con el itinerario. No están comprendidos los vinos, licores, baños ni otros servicios de índole extraordinaria. Para mejor servicio, les acompañan, varios jóvenes correos, que hablan diversas lenguas.



Peregrinos atravesando el Jordán

La Primera Peregrinación Hispanoamericana

Se desarrolla entre abril y mayo de 1924 en el vapor *Lotus*. Es presidida por el obispo de Vitoria Zacarías Martínez Núñez. La peregrinación estará 8 días en Jerusalén, 7 días en Roma, celebrando hermosas solemnidades entre ellas la entrega de la imagen de la Virgen del Pilar en Jerusalén. Durante el trayecto se filma la película "Por Tierra Santa, Egipto y Roma".



Vista de Jerusalén

El itinerario es el siguiente: salen de Zaragoza, embarcan en Barcelona y visitan Barcelona, Malta, Pireo, Atenas, Constantinopla, Esmirna, Rodas, Lanaco, Chipre, Beirut, Líbano, Damasco, Balbeck, Nazaret (toda Galilea), Jerusalén (toda Palestina), el Cairo, Alejandría, Nápoles, Pompeya, Roma, Génova, Niza, Mónaco, Marsella, Lourdes y San Sebastián. Se ofrecen dos rutas y precio:



Peregrinos en Jerusalén, 1924

*1ª serie: del 3 de abril al 23 de mayo, con las visitas a Barcelona, Marsella, Alejandría, El Cairo, Jerusalén, Jaifa, Nazaret, Tiberiades, Damasco, Baalbek, Beirut, Rodas, Constantinopla, El Pireo, Atenas, Nápoles, Malta, Roma, Florencia, Génova, Niza y Barcelona. Precio: Clase primera: 65 pesetas, más 4.500 francos, más 85 libras egipcias más 2.000 liras; clase segunda: 65 pesetas, más 3.250 francos, 70 libras, más 1.250 liras.



Peregrinos en el Vaticano, 1924

*2ª serie: del 5 de mayo al 12 de junio, días en los que se visitará: Zaragoza, Montserrat, Barcelona, Niza, Génova, Roma, Nápoles, Florencia, Venecia (el Tirol), Insbruk, Berna, Montreux, Lausana, Ginebra, Chamonix, Monblanc, París, Pau, Lourdes; excursión al santuario de Ntra Sra. de Puylaün y San Sebastián. Precio: Clase primera: 500 pesetas, más 2.500 francos, 2.500 libras; clase segunda: 400 pesetas, más 1.850 francos, más 1.600 libras.



El Nilo ante las pirámides

La Segunda Peregrinación Hispanoamericana

Se desarrolla entre abril y mayo de 1925, siendo a su vez Año Santo. Viajan en el barco "*Cordillère*". La peregrinación es presidida por el cardenal y arzobispo de Toledo Enrique Reig Casanova. Este año el cardenal y el obispo de Vitoria mandan cartas al clero y fieles antes de su partida. Durante las ruta los peregrinos envían telegramas al rey Alfonso XII, al obispo de Vitoria y al noticiero de Zaragoza; algunos se publican en la revista diocesana de Vitoria, "*el Peregrino y el Turista*". El grupo es acompañado en misión especial por el diplomático Antonio de la Cierva y Lewita, Marqués de Terranova y Conde de Ballobar, que apoyó notablemente la edificación de la Iglesia del Pilar en Jerusalén. Se filmará la película "*España en Jerusalén*" o "*La Virgen del Pilar en Jerusalén*".

*Segunda sesión: “Sobre la presencia de España en Tierra Santa”, por Antonio de la Cierva y Lewita, Conde de Ballobar” (parte dedicada a la Virgen del Pilar).

*Tercera sesión: Conferencia preparada por Juan Vázquez de Mella y leída por Gil Robles, catedrático de la Universidad Central titulada, “La Roma pagana y la Roma cristiana”.



Peregrinos en Saqqara

*Cuarta sesión: 1- “De Nazaret a Belén, pasando por Samaría”, por Don David Marina, catedrático del seminario conciliar de Madrid. 2- “El arte pagano y el arte cristiano en Roma”, conferencia con proyecciones por el arquitecto José María de la Vega y Samper. 3- “Por Tierra Santa, Egipto y Roma”, segunda jornada de la película impresionada con ocasión de la Primera Peregrinación Hispanoamericana a Tierra Santa y Roma.



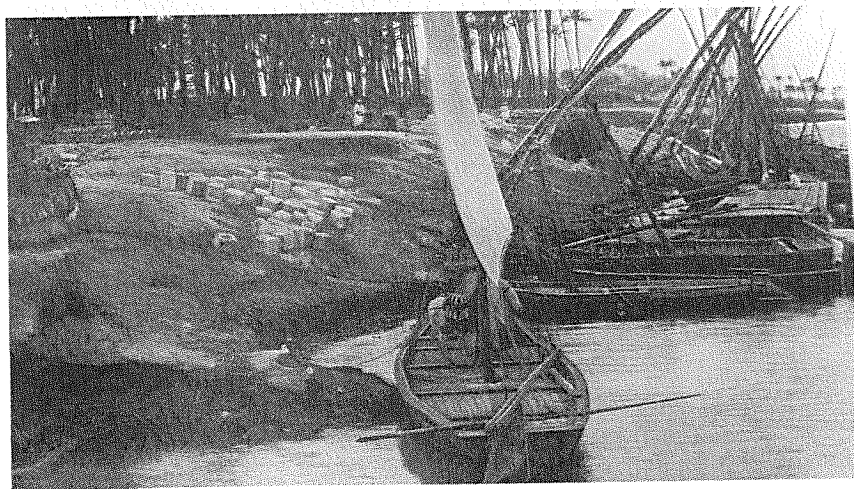
Belén

El itinerario del viaje es el siguiente: Zaragoza, Barcelona, Malta, Atenas, Constantinopla, Esmirna, Rodas, Lanaca, Beirut, Baalbeck, Damasco, Tiberiades, Nazaret, Jerusalén, El Cairo, Alejandría, Nápoles, Roma, Génova, Niza, Lourdes y San Sebastián.



Peregrinos en la Acrópolis de Atenas

Los precios oscilan entre clase de lujo 6.000 pesetas; primera clase 5.000 pesetas; segunda clase 3.350 pesetas.



Orillas del Nilo

En este viaje, como hecho relevante, el primado de las Españas y arzobispo de Toledo coloca la primera piedra de la capilla de la Virgen del Pilar que albergará la imagen de María, llevada el año anterior. El grupo, además, es acompañado por Julián De Diego y García Alcolea, patriarca de las Indias Occidentales y Francisco Javier Irastorza y Loinaz, obispo de Orihuela.

“Merced a la generosa iniciativa pronto España tendrá un rincón en el lugar amado donde el recuerdo de la Madre patria se mantenga vivo y latente y sea la Virgen del Pilar la Madre piadosa que interceda por nosotros, cerca de su amado hijo”.

En el Cairo fueron recibidos en la Embajada Española por el Ministro de Estado, donde tuvieron una comida y recepción, tras lo cual visitaron el Museo del Cairo y los tesoros recientemente descubiertos de la tumba de Tutanjamon.



Peregrinos en la recepción de la Embajada de España en Egipto

Al final del trayecto los miembros de la segunda peregrinación regalaron al cardenal primado un hermoso cáliz labrado en oro y marfil, como homenaje de gratitud, según consta en la documentación.



Entrega del cáliz por parte del Conde de Ballobar al cardenal Casanova Reig

La Tercera Peregrinación a Tierra Santa de Hispanoamérica

Sigue el siguiente itinerario entre mediados de abril y mediados de junio de 1926. Las inscripciones se hacen en todos los obispados. Viajan en el barco *Sphinx*.



Población Esmirna

En Madrid se organiza un ciclo de conferencias como el año anterior y se proyecta la película que se filma en la II peregrinación "España en Israel" o "La Virgen del Pilar en Israel". El dinero obtenido con la producción de esta película se destina a la erección de la capilla a la Santísima Virgen del Pilar en Jerusalén.



Algunos Peregrinos de la III peregrinación hispanoamericana ante las pirámides

A la ruta habitual se ofrece también la visita del Alto Egipto, para conocer la tumba del joven faraón descubierta en 1922. Según la revista "El Peregrino y el Turista",

"se ha comenzado a activar los preparativos de la III peregrinación hispano-americana, que promete revestir una grandiosidad superior si cabe, a las anteriores. Por ruegos de los peregrinos se hace el viaje por tercera vez, a los atractivos que reunían los itinerarios anteriores, estudia la Junta, el poder unir la visita al Alto Egipto, tan interesante por las huellas de la civilización que conserva, de la que son prueba patente de las tumbas del Valle de los Reyes, de las que constituye una palpitante actualidad la de Tutankamen y oportunidad indiscutible en uno de los mayores aciertos de la junta organizadora".



Peregrinos con el Patriarca en Baalbeck en el templo de Júpiter

El itinerario es el siguiente: el grupo se reúne en la iglesia de la Merced en Barcelona para la imposición de las insignias, sale un tren especial que los conduce a Marsella y se embarca en el puerto. Durante cuatro días navegan hasta Alejandría. Visitan la ciudad y llegan al Cairo. En el Cairo los días 25 y 26 de abril visita: la ciudadela, mezquita de Mohamed Alí, otras mezquitas y bazares, jardín zoológico, el Viejo Cairo, cripta de la Sagrada Familia, Museo Nacional, pirámides, esfinge, Heliópolis, árbol de la Virgen María. Al día siguiente por la tarde se parte hacia Asuán en la que se visita las canteras de Elefantina y Filé y la primera catarata del Nilo. El día 29 de abril se viaja a Luxor y los dos días siguientes, 30 de abril y 1 de mayo, se conoce el templo de Karnak, Valle de Tebas, Colosos, tumba de Tutanjamón, etc. El 2 de mayo viajan de Luxor al Cairo, y al día siguiente por la tarde siguen la ruta a Jerusalén, llegando a la mañana siguiente. Por la tarde el solemne ingreso en la basílica del Santo Sepulcro. Entre el 5 y el 15 de mayo Jerusalén con el ejercicio del Vía Crucis, todos los lugares de la vida de Jesús, Palestina con los principales lugares bíblicos. Del 16 al 19 de mayo Jerusalén a Nazaret y visita de Palestina. El 20 de mayo se conoce Monte Carmelo y por la tarde se sale a Beirut, para embarcar en el vapor *Chili* durante seis días por Larnaga, Rodas, Esmirna y Constantinopla. Los días 26 y 27 se visita con automóviles el "Cuerno de Oro"... El 28 embarcan hacia el Pireo y Atenas. Entre el 31 de mayo y el 3 de junio, navegan hacia Nápoles y llegan a Roma. Entre el 4 y el 7 de junio, permanecen en Roma, con una audiencia ante el pontífice. Los días 8 y 9 visitan Asís y Pisa; el 10 de junio Niza, Mónaco (visita del museo oceanográfico) y la costa Azul. El 12 de junio por la línea de tren Niza-Marsella

para llegar a Lourdes y pasar allí el día 14 de junio. Por la tarde salida a la frontera con Irún y llegada a San Sebastián.

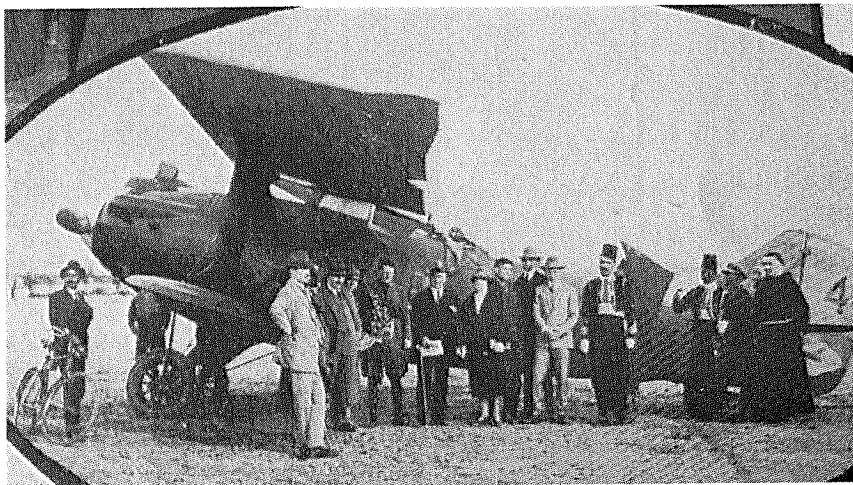
El precio en primera clase es 3.600 pesetas; segunda clase 2.800 pesetas; tercera clase distinguida 2.000 pesetas; y tercera clase 1.800 pesetas. La excursión facultativa a Egipto: en primera clase 400 pesetas y segunda clase 300 pesetas.



Peregrinos en la costa Azul

El grupo de peregrinos coinciden en el Cairo con el capitán de aviación española Rafael Martínez Estévez mientras hacía su travesía desde España a Filipinas².

2. Los capitanes Eduardo González Gallarza, Joaquín Lóriga y Rafael Martínez Estévez fueron grandes oficiales de la historia de la aviación española. A bordo de la denominada "Patrulla El Cano", compuesta por tres aviones del modelo Brugué XIX se propusieron en 1926 cubrir la distancia entre Madrid y Filipinas. Solo uno llegó a su destino. Estévez tuvo que abandonar la expedición al tener que realizar un aterrizaje de emergencia en el desierto norteafricano. Según las noticias publicadas por ABC en el momento los aviadores fueron recibidos en el Cairo, en el aeródromo de Heliópolis por el Ministro de España, que a la llegada de la escuadrilla se izó la bandera española. Dos días permanecieron en el Cairo, antes de emprender ruta a Bagdad. La ruta que siguieron fue por el sur de Palestina –donde se hallan los santos lugares– el norte del desierto arábigo, sur de Siria, y finalmente entrarán en el reino de Irak en Mesopotamia, culminando en Bagdad. Lóriga y Gallarza llegaron a Bagdad. Estévez tuvo una incidencia a cien millas de Amán. Cuatro aviones ingleses salieron en búsqueda de Estévez, y encontraron el avión intacto. Cuando llegaron no vieron a sus tripulantes. Encontraron una nota del capitán Estévez que había salido hacia Amán para solicitar auxilio. Finalmente fueron encontrados. Los capitanes Lóriga y Gallarza establecieron un record de velocidad entre El Cairo y Bagdad.



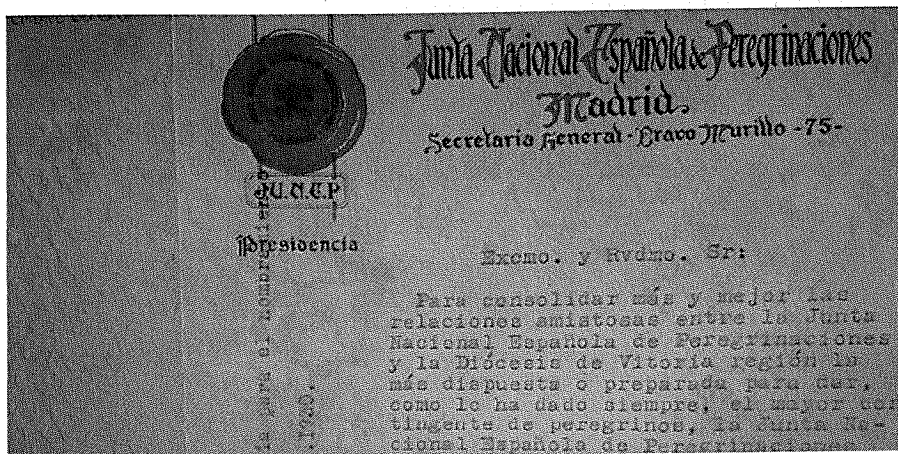
Algunos peregrinos de la III peregrinación con el capitán Estévez en El Cairo

2.2. Peregrinaciones a Tierra Santa hasta 1936: la junta nacional española de peregrinaciones y el patronato pro-jerusalén

La Junta Nacional Española de Peregrinaciones

En 1925 se crea la Junta Nacional Española de Peregrinaciones con motivo de la celebración en Roma de Año Santo. Tras las peregrinaciones hispanoamericanas los viajes continúan, organizados por esta Junta que preside el obispo Leopoldo Eijo y Garay (que había sido anteriormente obispo de Vitoria, en 1917-22) de Madrid-Alcalá y consta Manuel Rubio como secretario. En la documentación que se conserva en el Archivo Diocesano de Vitoria (Archivo Diocesano de Vitoria-Gasteizko-Elizbarrutiaren Artxibo Historikoak; AHDV-GEAH sig.8420-2) se puede constatar esta información y las hermosas cartas con los logotipos que se conservan de los documentos oficiales. Esta Junta tenía la finalidad de programar y coordinar, por medio de una disciplina seria, todas las juntas diocesanas para los viajes de carácter nacional. En la preparación de los viajes continúa un particular interés por conocer Egipto tras el descubrimiento de la Tumba de Tutankamón. Se añaden a las rutas nuevos lugares como Asís o Lourdes. La organización de viajes continúa. Las numeraciones que aparecen en los Boletines Diocesanos no son correlativas, y aparentemente están mal numeradas.

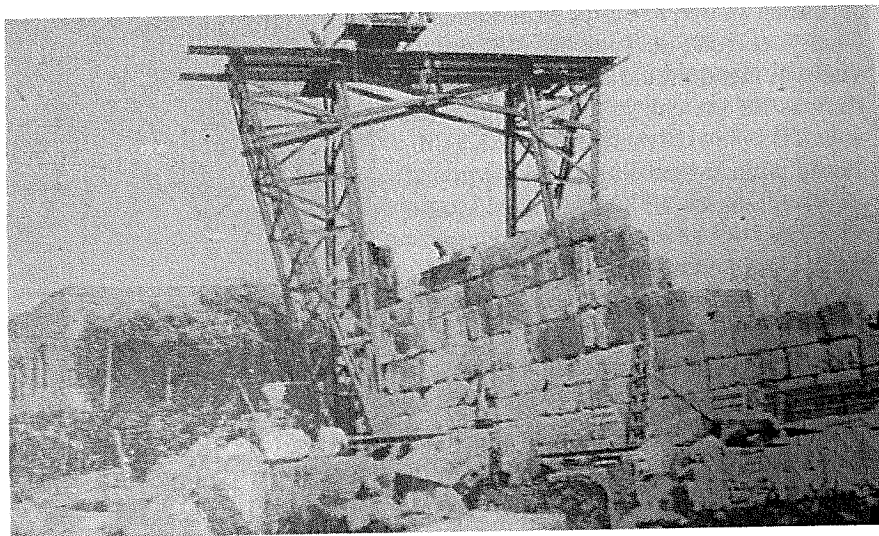
Hasta 1929 había favorecido el viaje a unos 30.000 peregrinos, principalmente a Tierra Santa, Santiago de Compostela y Roma.



Documento con el logotipo de la Junta Nacional de Peregrinaciones, Archivo Diocesano de Vitoria AHDV-GEAH sig.dig. 08420002_004

Los privilegios a los peregrinos concedidos por la Santa Sede son: 1- Que los señores sacerdotes que se inscriban puedan celebrar todos los días, incluso los de navegación, el santo sacrificio de la misa. 2- Que los obligados al coro tengan presencia en el mismo, perdiendo solamente las distribuciones llamadas de *Inter Praesentes*. 3- Que el tiempo de la peregrinación no se le compute a los párrocos como tiempo de vacaciones. 4- Que puedan permutar el rezo del oficio divino por el rezo del rosario entero. 5- Que todos los sacerdotes facultativos en sus respectivas diócesis para oír confesiones, quedan autorizados para oírlas, de todos los peregrinos, en cualquiera de los lugares que se visiten.

Las condiciones generales son: viajes en ferrocarril, vapor de primera o segunda y automóvil; las estancias en Casa Nova, de los frailes franciscanos; las visitas con guías a los monumentos, el equipaje dos maletas por persona (no se admiten baúles); llevar una insignia acuñada expresamente para cada peregrino; acompañamiento de un personal de la agencia encargada de la organización técnica; y asistencia médica.



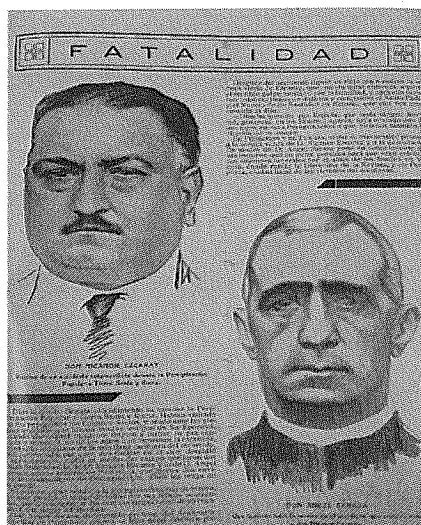
Excavación y restauración de la sinagoga de Cafarnaín

Las autoridades sanitarias europeas exigen que los peregrinos que regresen de Palestina estén vacunados, bien llevando un certificado o haciéndose vacunar por los médicos llevados a bordo, que lo hacen gratuitamente. Los pasaportes deben ir con visados para Francia, Italia, Grecia, Turquía, Siria, Palestina y Egipto.

Se promueven los siguientes viajes y rutas que citamos a continuación. Algunos se presentan con numeración, pero por lo que he podido comprobar no son correlativas, y están mal numeradas. No obstante las presentamos como consta en la información original. Se organizan peregrinaciones en los años 1925, 1927, 1928, 1929, 1930, 1931, 1932, 1933 y 1935:

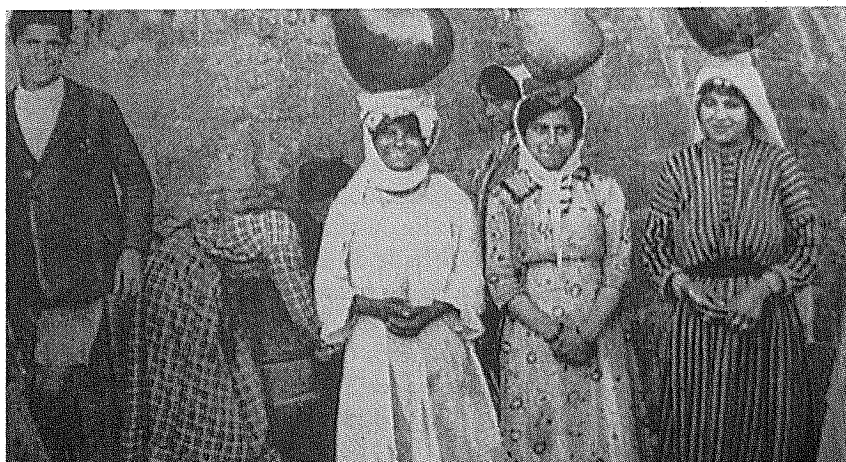
*En 1925, unos meses más tarde de la Segunda Peregrinación Hispanoamericana la Junta Nacional Española de Peregrinaciones organiza entre agosto y octubre, otro viaje a los lugares bíblicos de similares características, apoyada por Adoración Nocturna Española. Es presidida por Don Carlos Lorea, y es denominada Peregrinación Popular a Tierra Santa y Roma. Salen de Barcelona en tren hasta Italia. Visitan Florencia, Asís y Roma y Nápoles. Se embarcan en el vapor *Brasile* de la Sociedad Italiana Servicios Marítimos, hasta Alejandría. Conocen la ciudad en automóviles y de allí siguen destino a Jaifa, para permanecer en Tierra Santa hasta el 30 de Septiembre. Regresan de Alejandría hasta Génova, y de allí en tren hasta Barcelona. Entre el 29 de septiembre y el 2 de octubre hay una excursión facultativa a Egipto con el siguiente programa: 29 de septiembre, desde

Jerusalén en tren al Cairo, atravesando el Sinaí y el canal de Suez. En el Cairo se visita la mezquita de Mohamed Ali, las tumbas de los califas, la mezquita del sultán Baruk, el bazar de Khan el-Khalili. Por la tarde se acude al barrio copto y al jardín zoológico. El 30 se visita el Museo Egipcio y los tesoros de Tutanjamón y por la tarde en automóvil las pirámides de Gizeh, la esfinge y el templo de granito. El 1 de octubre se hace una excursión en automóvil a las tumbas de Saqqarah, el desierto Líbico y el Serapeum, Mastaba de Ti y Masta de Ptahhotep. El 2 de octubre se llega a Alejandría y se continúa con el resto de la peregrinación.



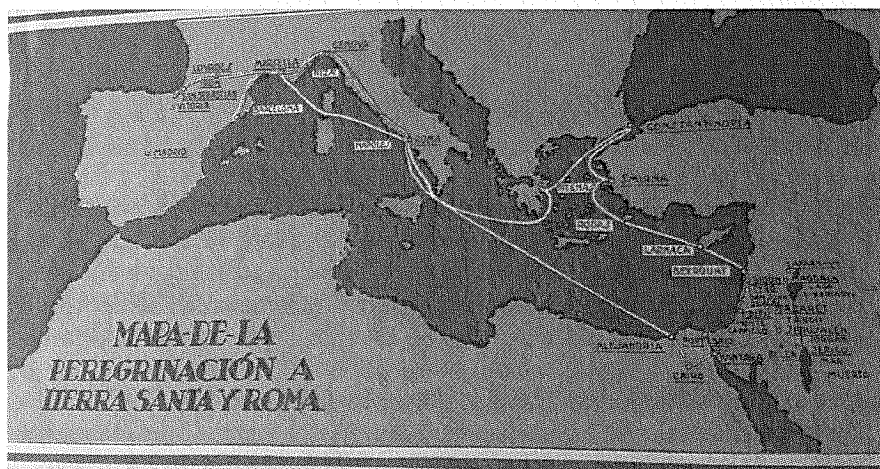
Personas fallecidas en Tierra Santa

En este viaje acaeció una desgracia, tras la visita del Pozo de Jacob, de camino a Nazaret, hubo un accidente en uno de los coches que llevaba cuatro peregrinos de Pamplona. Fallecen dos: Don Ángel Sarasa, sacerdote, y profesor del Seminario de Pamplona y Don Nicanor Ezcaray y Elía, rico hacendado de la misma ciudad. Ambos quedaron sepultados en Tierra Santa. Don Nicanor cedió su herencia a su esposa Marina, que quedó gravemente herida. Al final de su vida la herencia la donó a la Delegación de misiones de Pamplona, a petición de su marido.



Jóvenes de Nazaret

*La peregrinación de 1927 fue apoyada por la Adoración Nocturna Española, que preparó una enorme vigilia en el Santo Sepulcro. Se desarrolló entre el 25 de abril y el 10 de mayo, presidida por el obispo de Madrid-Alcalá. Salen desde Barcelona en tren a Marsella y de allí en barco hasta Génova. Sigue ruta a Roma con la visita papal. Se prosigue a Catania, Alejandría y Jaifa. Hasta el 26 de mayo permanecen en Tierra Santa. Luego se continúa por Beirut, Chipre, Esmirna hasta Constantinopla. Se regresaba por el Pireo y Atenas, para continuar por Nápoles, Marsella y Port Bou y finalizar por tren en Barcelona. Destaca una excursión facultativa a Egipto entre el 7 y el 10 de mayo. Desembarco en Alejandría para llegar en tren al Cairo. En el Cairo el 8 y 9 conocen el museo egipcio, las antigüedades de Tutanjamon, el Jardín Botánico y el barrio copto. Al día siguiente la mezquita de Mohamed-Alí, la ciudadela, la mezquita del Azar, las tumbas de los califas, la mezquita del sultán Baruk y el bazar de Khan el-Khalil. Por la tarde hay excursión a las pirámides, templo de granito y esfinge. El día 10 de mayo se sale desde la estación de tren hacia el canal de Suez y el desierto del Sinaí con llegada a Jerusalén y alojamiento en Casa Nova con reunión con los demás peregrinos. El precio de la peregrinación a Tierra Santa: en primera clase es de 2.850 pesetas; en segunda clase 2.250 pesetas; en tercera clase 1.450 pesetas. El suplemento de la excursión a Egipto: en primera clase 450 pesetas; en segunda clase 235 pesetas. Los peregrinos de tercera clase que hacen la excursión a Egipto, deberán pagar el suplemento de segunda clase.



Folleto con el mapa de la ruta de la peregrinación en 1928

* En 1928 se organiza entre el 19 de abril y hasta el 25 de mayo. Entre el 19 de abril y el 3 de junio desde Barcelona, van en tren por Marsella, Ventimiglia, Génova hasta Roma, donde permanecen desde el 22 al 24 de abril con visita al Santo Padre. Siguen en tren hasta Nápoles, aquí toman un barco y viajan por Grecia, Constantinopla, Mesina, Alexandreta, Trípoli de Siria, Beirut. El 11 de mayo llegan a Jaifa y permanecen en Tierra Santa hasta el 26 de mayo. El 27 de mayo se dirigen a Alejandría para regresar por Italia y llegar a Marsella el 3 de junio. Había la opción de regresar por Barcelona o por Irún y visitar el 4 y 5 de junio Lourdes. Se ofrece excursión facultativa como la anterior a Egipto entre el 23 de mayo y el 27 de mayo. Resalta la visita al Museo Egipcio y las más importantes antigüedades descubiertas, comprendidas las del Tesoro de la tumba de Tutanjamón.



Grupo de peregrinos de 1925 en Jerusalén

* En 1929 la Peregrinación a Tierra Santa y Roma entre el 15 de Abril y el 28 de mayo va como el año anterior en el Vapor de Mensajerías Marítimas *Angers*. Sigue la ruta: Barcelona, Marsella, Nápoles, Pompeya, el Pireo, Atenas, Constantinopla, Esmirna, Rodas, Larnaca, Mersina, Beirut, Damasco, Baalbek, Tiro, San Juan de Acre, Tierra Santa, Cairo, Matariya, Heliópolis, Alejandría. El regreso sigue la ruta por Nápoles, Roma, Génova, Niza y Barcelona. El precio es: en primera clase 3.500 pesetas; en segunda clase 2.750 pesetas; en tercera clase 1.950.



Peregrinos en Lourdes

*1930 se organiza Tierra Santa y Roma, entre el 22 de abril y el 4 de junio. Parten desde Barcelona a Marsella, Génova, Nápoles, Catania, Grecia, Constantinopla, Alexandretta, Trípoli de Siria, Beirut, Jaifa, Tierra Santa, Alejandría, Cairo, Mesina, Roma, Niza, Lourdes y el regreso es por Irún. Los precios son: a) regreso por Lourdes: en primera clase, 3.100 pesetas; en segunda clase 2.450 pesetas; en tercera clase, 1.800 pesetas; b) regreso por Barcelona: en primera clase, 3.060 pesetas; segunda clase, 2.420 pesetas; en tercera clase: 1.780 pesetas. La excursión facultativa a Egipto: en primera clase 500 pesetas; en segunda clase 400 pesetas. El viaje por mar desde Nápoles a Jaifa y desde Jaifa a Génova se hará en los vapores de la Sociedad Italiana de Navegación *Sitmar*, que tienen comodidades, dos hélices y telegrafía sin hilos Marconi. Las cabinas de primera son de dos, tres y cuatro camas; las cabinas de segunda son de dos o cuatro camas.

* En 1931 la Junta organiza del 19 de abril al 3 de junio la que denominan VI Peregrinación Nacional con el itinerario: Barcelona, Niza, Génova, Roma, Nápoles, Alejandría, Cairo, Port-Said, Jaffa, Jerusalén, Belem, Mar Muerto, Nazaret, Lago Tiberiades, Jaifa, Damasco, Balbeck, Beirut, Larnaca, Limasol, Cospla, Atenas, Marsella, Lourdes e Irún.

*En 1932 se ofrece la VIII Peregrinación Española a Tierra Santa. Del 10 de septiembre al 23 de octubre. Los precios son: En primera clase 4.890 pesetas; en segunda clase 3.325 pesetas; en tercera clase 2.480 pesetas. El itinerario alternativo del 15 de septiembre al 17 de octubre: primera clase 3.890 pesetas; segunda clase 2.875 pesetas; tercera clase 1.989 pesetas.

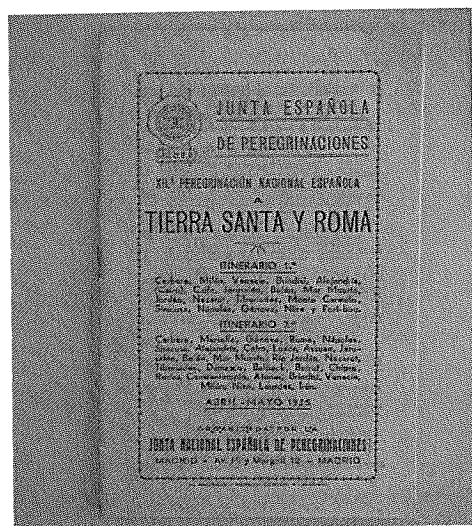
*En 1933 consta la IX Peregrinación Nacional a Tierra Santa. La fecha es del 3-24 de abril: Cerbere, Cannes, Nápoles, Atenas, Jaifa, Monte Nebo, Nazaret, Tiberaiades, Jerusalén, Belén, Mar Muerto, Jordán, Rodas, Patraso, Palermo, Cannes, Port Bou. Los precios son: en primera clase 2.995 pesetas; segunda clase 2.050 pesetas; tercera clase 1.375 pesetas; clase turista 1.750 pesetas. Los viajeros que lo deseen pueden embarcar en Gibraltar el 2 de abril y desembarcar en el mismo puerto el 25 de abril. El Itinerario segundo: 22 de abril hasta 2 de junio: Cerbere, Marsella, Niza, Génova, Roma, Nápoles, Siracusa, Alejandría, Cairo, Luxor, Assuan (Canal de Suez), Jerusalén, Belén, Mar Muerto, Beirut, Chipre, Rodas, Constantinopla, Atenas, Brindisi, Venecia, Milán, Turín, Lyon, Burdeos, Irún. El coste: en primera clase 4.475 pesetas; en segunda clase 3.555 pesetas; en tercera clase distinguida 2.580 pesetas.



Mezquita de Omar

*En 1935 se ofrece la XII Peregrinación Nacional a Tierra Santa y Roma. El primer itinerario entre el 10 de abril al 2 de mayo: Cerbere, Milán, Venecia, Brindisi, Alejandría, Cairo, Jaifa, Jerusalén, Belén, Mar Muerto, Jordán, Nazaret, Tiberiades, Monte Carmelo, Siracusa, Nápoles, Génova, Niza, y Por- Bou. El precio es: en primera clase 3.195 pesetas; en segunda clase 2.395 pesetas; en clase turista 1.595 pesetas. El segundo Itinerario entre el 20 de abril al 1 de junio: Cerbere, Marsella, Génova, Roma, Nápoles, Siracusa, Alejandría, Cairo, Luxor, Assuan, Jerusalén, Belén, Mar Muerto, Río Jordán, Nazaret, Tiberiades, Damasco, Balbeck, Beirut, Chipre, Rodas, Constantinopla; Atenas, Brindisi, Venecia Niza, Milán, Lourdes, Irún. El pre-

cio es: en primera clase 5.600 pesetas; en segunda clase 4.300 pesetas; en tercera clase 3.450 pesetas.



Programa del viaje de 1935

El patronato Pro-Jerusalén

En Jerusalén, en el Colegio del Pilar de Jerusalén, se crea el Patronato Pro-Jerusalén en 1926 que organizará cuatro peregrinaciones a Tierra Santa y Roma entre los años 1926 al 1935 denominadas "Cruzadas", con un programa similar al que se había realizado hasta aquel momento, siempre con un prelado al frente. La sede principal del Patronato Pro-Jerusalén se encuentra en la calle Escuelas 18 de Vitoria. Poseía delegaciones en diferentes ciudades españolas: en Pamplona el responsable fue Don Valentín Ayerra, párroco de San Agustín.



Medalla del patronato Pro-Jerusalén

Se constata el gran apoyo del obispo Zacarías Martínez Núñez con numerosas cartas y exhortaciones a los peregrinos desde su sede episcopal en Santiago de Compostela.



Luxor

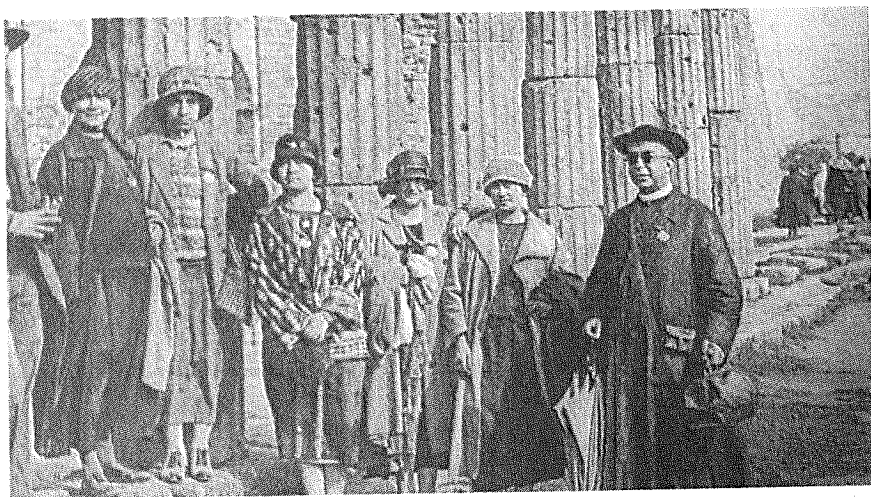
Publican la revista "*Tierra Santa y Roma*" entre 1933 y 1936. Con un formato e impresión muy cuidada. Se escriben artículos e informaciones relacionados con las diferentes peregrinaciones a los Santos Lugares. El coste del viaje era siempre de 950 pesetas. Aunque no se indica, fue dirigida, con toda probabilidad, por el hoy beato y escritor católico José Polo Benito (1879-1936), asesinado en Toledo al comienzo de la guerra civil, y que en el momento de su publicación era deán de la catedral y presidente de la Obra de las peregrinaciones católicas en España. La administración de la revista se encontraba en Vitoria, sede de la dirección del Patronato Pro-Jerusalén. Fue impresa por la Editorial Católica Toledana, aunque la última entrega lo fue por Litografía Editorial Vasca, de Bilbao.



Vía Crucis en Jerusalén

Así consta en la revista su nacimiento y objetivos:

“Otra vez los peregrinos de España pueblan calles y lugares de la Ciudad Santa; otra vez la piedad y patriotismo admira y edifica en Jerusalén. Pero tiene esta peregrinación una característica, una fisonomía que la distingue de las otras, situándola en plano especial. El Patronato, que nació en la humilde casa de nuestras Monjas del Calvario, es obra que enlaza y articula amores y tradiciones palestinas, deberes y derechos españoles, afectos y entusiasmos franciscanistas. El Patronato no se propone solamente fomentar con sus peregrinaciones el amor a los Santos Lugares; desea que esta revalorización de fervores recoja en el vértice de este gran triángulo: Palestina, España, Franciscanos, los postulados de la devoción y del patriotismo. El año pasado 250 peregrinos, llegados aquí en barco español, dieron testimonio de las ideas y sentimientos que animan la trilogía antes subrayada. Menos en número, pero no en entusiasmo, los Cruzados de este año afirman sus deseos, mejor dicho, su decisión a continuar laborando por los sagrados intereses que la Custodia Franciscana con tanta gloria para la causa de Cristo defiende. Los siete días de su estancia en Jerusalén fueron jornadas de intensa piedad en el Santo Sepulcro, en Getsemaní, en el Vía Crucis. Al regresar a España el Patronato y sus cruzados vuelven a prometer constancia y devoción para proseguir esta campaña palestina que revive los siglos de oro de la patria, cuando ésta, por tener siempre fijos los ojos y el alma en Tierra Santa, recibía en premio grandezas y prosperidades”.



Peregrinos en Atenas

2.3. Peregrinaciones a los Santos lugares hasta la creación del estado de Israel y el Concilio Vaticano II

Entre 1936 y 1939 se suspenden los viajes debido a la guerra civil española. Tras un breve período en 1943 con Carlos Lorea desde Navarra, al frente de la Junta de Peregrinaciones, se anulan de nuevo en la segunda guerra mundial. Tras el triste holocausto judío y la creación del estado de Israel entre 1945-1948 las nuevas emigraciones judías a Palestina se producen altercados con la población local. Ante la inseguridad el Pontífice Pío XII, pide a España rogatorias por la pacificación de esta tierra.



Medalla de la Junta Nacional de peregrinaciones

La Junta Nacional Española de Peregrinaciones vuelve a impulsar los viajes a Tierra Santa en 1953, 1954, 1956, 1957:

*1953 entre el 20 de abril y el 15 de mayo con salida y vuelta de Barcelona. Se visita Palestina, Francia, Italia, Grecia, Chipre, Galilea Alta y Baja, Nazaret, Tiberiades y Jaifa. Los costes son: en primera clase 29.750 pesetas; en segunda clase, 22.600 pesetas; y en tercera clase, 17.700 pesetas. Se ofrecen excursiones facultativas a Egipto y Roma.



Peregrinos en el Jordán, 1951

*En 1954 se organiza un segundo viaje a Tierra Santa entre el 3 y el 28 de mayo. La ruta será: Barcelona, Cerbere, Génova, Nápoles, el Píreo, (Atenas), Limasol (Chipre), Jaifa, Nazaret, Tiberiades, Monte Carmelo, Jerusalén, Belén, Mar Muerto, Río Jordán, Amman, Damasco, Balbeek, Alejandría, Cairo, Siracusa, Nápoles, Roma, Génova, Niza y Barcelona. Los precios oscilan entre 33.750 pesetas en primera clase y 17.975 pesetas en tercera clase.

*En 1956 organiza un tercer viaje entre el 17 de septiembre y el 13 de octubre a los Santos Lugares presidida por el mismo responsable e itinerario anterior. Ese año se publican unas normas generales para las peregrinaciones.

*En 1957 entre el 21 de abril y el 18 de mayo. Hay constancia de la peregrinación a Tierra Santa que se presenta con el número XXII. El itinerario fue: Marsella, Milán, Venecia, Atenas, Chipre, Nazaret, Tiberiades, Monte Tabor, Jerusalén, Belén, Río Jordán, Mar Muerto, Amman, Damasco, Baalbeck, Beirut, Alejandría, Cairo, Siracusa, Nápoles, Roma, Génova y Niza.

La Junta Nacional Española de Peregrinaciones durante la década de los 60 sigue organizando viajes con ruta similar a Tierra Santa, Egipto y Roma, que abandonará ya en la década de los 70.

3. OBISPOS Y DIPLOMÁTICOS EN JERUSALÉN

Entre 1879 y la segunda guerra mundial la figura de algunos papas, obispos y diplomáticos será crucial para el éxito de estas auténticas expediciones.

Los papas que favorecieron estos viajes fueron León XIII (1878-1903), san Pío X (1903-1914), Benedicto XV (1914-1922) y Pío XI (1922-1939). Además, el cardenal Vives y Tutó trabajó en el Vaticano con los dos primeros pontífices hasta su muerte en 1913.

3.1. Obispos en las diócesis de Pamplona y Vitoria

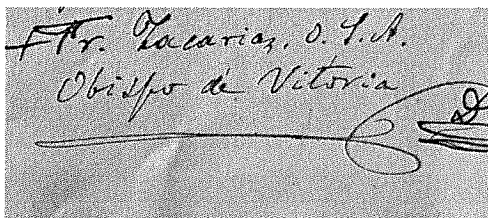
Son numerosos los prelados y obispos que participaron al frente de estos viajes, pero entre todos destacan Zacarías Martínez Núñez, y Mateo Múgica. Las buenas relaciones episcopales, bien por origen o cargo entre las diócesis de Pamplona y Vitoria, dieron un impulso y consolidación a las peregrinaciones a Tierra Santa.

Ramón Gil Fernández de Pierola y López de Luzuriaga (1829-1904), con Urquijo organiza la primera peregrinación. Nacido en Otiñano (Navarra), en el seno de una familia noble, fue ordenado sacerdote en 1835 en Pamplona. Doctor en teología por el seminario de Valencia y profesor en Toledo, fue

destinado en 1862 a la Isla de santo Domingo. En 1879, fue nombrado obispo de la Habana y senador por la provincia eclesiástica de Ultramar. En 1887 tomó posesión del obispado de Ávila y en 1890 de la diócesis de Vitoria (abarcaba las tres provincias vascas).

José Cadena y Eleta (1855-1918), promueve seis peregrinaciones a los Santos Lugares y Roma hasta la gran contienda. Nace en Pitillas (Navarra) y recibe el orden del presbiterado en 1880. Siete años después, Pierola lo llama a Ávila para ejercer diferentes cargos. El 8 de abril de 1901 fue nombrado obispo de Segovia, en 1904 es nombrado obispo de Vitoria y en 1913, arzobispo de Burgos, en donde muere. Realizó las obras de la nueva catedral y del seminario de Vitoria.

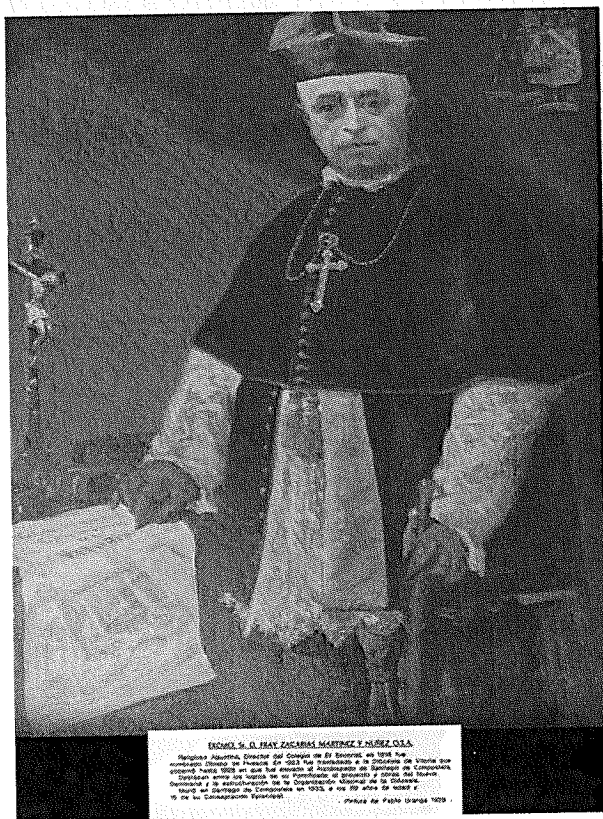
Zacarías Martínez Núñez (1864-1933) nació en Baños de Valdearados (Burgos), el día 5 de noviembre de 1864. Entró en el Colegio de los Agustinos Filipinos de Valladolid y profesó sus votos simples en 1881. Allí cursó los primeros años de la carrera eclesiástica, que terminó en el Escorial en 1888, año en que fue ordenado presbítero en Valladolid. En 1890 inició la carrera de ciencias físico-naturales en la Universidad de Madrid, doctorándose en 1908. Uno de sus ilustres profesores fue el Dr. Santiago Ramón y Cajal. Redactó numerosos escritos de carácter científico, entre los que destacan sus *Estudios Biológicos*. Ramón y Cajal –con quien Don Zacarías mantuvo una intensa comunicación– prologó la segunda parte. Fue miembro de la Academia de Ciencias Morales y Políticas, de la Real Academia de la Historia y de la Academia Pontificia de Nuovi Licei de Roma. Finalmente, se le concedió el título de Caballero Gran Cruz de la Orden Civil de Alfonso XII en 1924.



Firma del Obispo Zacarías Martínez Núñez

En 1903 fue elegido director del colegio de Alfonso XII, cabeza de los centros docentes en España, como fuera en Navarra Lecároz. Fue consagrado obispo de Huesca en la basílica del Escorial el día 15 de junio del año 1919, con la asistencia de los prelados de Pamplona, el agustino José López Mendoza y el de Burgo de Osma, Mateo Múgica. En 1923 es trasladado a la sede episcopal de Vitoria, contribuyendo a la construcción del

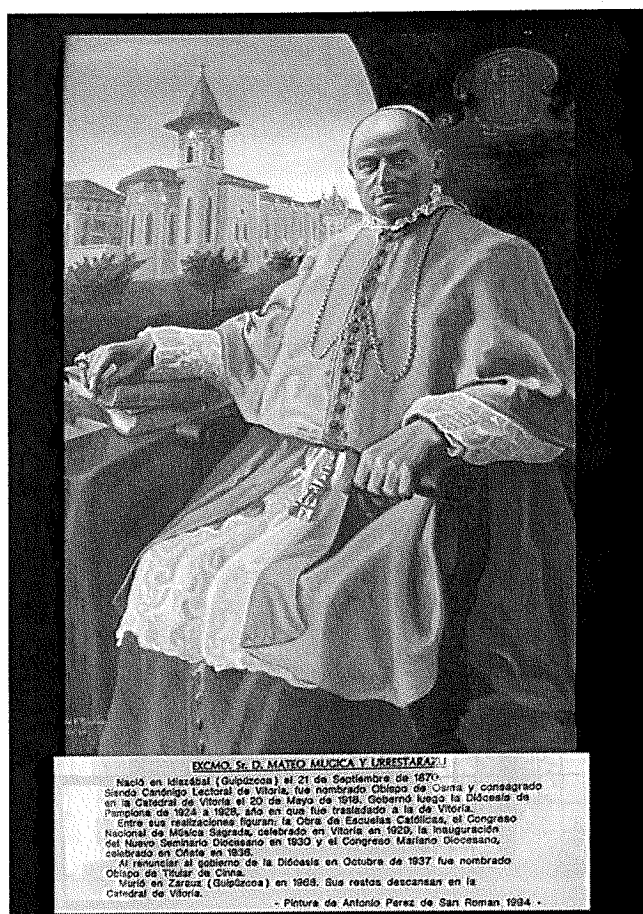
seminario, que lo dejó en manos del arquitecto y sacerdote, el beato Pedro de Asúa. Durante su mandato en Vitoria, se reanudaron las peregrinaciones a los Santos Lugares, en esta ocasión con la participación de Hispanoamérica. En el viaje de 1924 conoce y establece amistad con el futuro rey de Etiopía. Su relación con los cónsules en Jerusalén, el Conde de Ballobar y Pablo Jaurrieta, fue clave en el gran logro de los viajes de la década de los años veinte.



El Obispo Zacarías Martínez Núñez, Seminario Diocesano de Vitoria

Además de ciencia, Don Zacarías compartió con Ramón y Cajal su pasión por la fotografía y el cine. El Nobel de Medicina llegó incluso a diseñar varias máquinas fotográficas. Don Zacarías potenció en todos los trayectos la presencia de fotógrafos y cineastas profesionales. Fue nombrado arzobispo de Santiago de Compostela en 1928, donde permaneció hasta su fallecimiento en 1933.

Mateo Múgica y Urrestarazu (1870-1968) nació en Idiazábal (Guipúzcoa) en 1870. Realizó sus estudios primarios y de música en Beasain, y llegó a ser un gran organista. Posteriormente ingresó en el seminario de Vitoria y se doctoró en Teología en Salamanca. Fue docente y canónigo de la catedral de Vitoria desde 1903.



El Obispo Mateo Múgica, Seminario Diocesano de Vitoria

Hasta 1914, de las ocho peregrinaciones vascongadas a Tierra Santa y Roma organizadas por Urquijo, participó en cinco de ellas como director espiritual o director musical, portando en todos los viajes un órgano y ha-

bilitando una sala en el barco para conciertos musicales³. Fue nombrado por el Papa Pío X director espiritual de las *Peregrinaciones a Tierra Santa y Roma*. El año 1918 fue promovido al obispado de Burgo de Osma. En 1924 se le nombró obispo de Pamplona y en 1928 de Vitoria. Aquí inauguró el nuevo edificio del seminario el 30 de septiembre de 1930. Durante su gobierno en la diócesis de Vitoria destacó por su acción en la instrucción católica, la beneficencia y la acción misional. Durante la guerra civil fue expulsado de España y exiliado. Regresó en 1947 a Zarautz, donde falleció a los 98 años.

3.2. Cónsules españoles en Jerusalén

Desde finales del siglo XIX los cónsules españoles en Jerusalén poseyeron una destacada presencia en los asuntos de las potencias y del Medio Oriente. Eran además personas cultas que viajaron por las tierras de Mesopotamia y Egipto, dejando testimonios escritos y algunas colecciones artísticas que se han conservado⁴.

Antonio Bernal de O'Reilly desempeñó las funciones consulares desde febrero de 1844 en varios puestos de Francia y durante tres años ejerció el consulado en Siria y Palestina. En este tiempo viajó por Egipto y Oriente Medio, escribiendo algunos libros como "*Leyenda del cristianismo*."

3. Entre el 19 y el 22 de noviembre de 1928, durante el mandato de Múgica, tiene lugar en Vitoria el IV Congreso de Música Sacra. Se publica una crónica con las actas del congreso. Por la documentación conservada en el archivo diocesano de Vitoria, podemos constatar la presencia de José María Urquijo. Tuvo una especial importancia porque concurrieron varios obispos españoles, congresistas y representantes de las corporaciones forales. Tomaron parte importantes masas corales, se exhibieron códices existentes y se pronunciaron disertaciones sobre el tema en las que participaron los músicos J. M. Azcue (que viajó con Urquijo en las peregrinaciones de 1902 y 1911), que habló sobre *La tradición de la música popular*, y el Padre Donostia que lo hizo sobre *La canción popular religiosa y artística en sus diferentes manifestaciones*.

4. En este apartado citaremos al diplomático **Eduardo Toda y Güell** (1855-1941), que nació en Reus (Tarragona). Estudió en las Escuelas Pías de Reus. Se licenció en derecho civil y canónico, con unas extraordinarias dotes para las lenguas. En 1873 entra a formar parte del cuerpo diplomático. Entre los varios destinos fueron El Cairo (1882-1884) y varias ciudades de China (1876-1882). Viajó por todo Egipto, China, Japón y diversos destinos de Asia. En todos los lugares mostró una gran inquietud por su lengua y cultura, llegando a aprender lengua jeroglífica y el chino. Trajo a España un gran patrimonio artístico de ambas culturas que en buena parte se conservan en el Museo Víctor Balaguer de Villanova i la Geltrú. Cuando se retira del cuerpo diplomático trabaja unos años en Londres en una empresa siderúrgica bilbaína vinculada a la familia Urquijo. A su regreso a España compra el castillo de Escornalbou de Tarragona, en donde nutrirá una rica biblioteca. Fue benefactor del Monasterio de Poblet, donde se retiró al final de su vida y quedó enterrado. Publicó varios libros, que fueron de gran influencia sobre las culturas china y egipcia que influyeron notablemente en su tiempo.

Recuerdos histórico-bíblicos sobre el origen de las grandes festividades" (Tolosa 1896), *"En el Líbano. Cartas-relaciones sobre Siria"* (Madrid 1888) o *"Viaje a Oriente: Egipto"* (Madrid 1876). Poseyó una interesante colección de arte egipcio que donó en parte a su muerte al Museo de San Telmo de San Sebastián y tres preciadas reliquias (el relicario de los pastores de Belén, el capitel del pretorio de Pilatos y el candado del Santo Sepulcro) que donó a la parroquia de Fuenterrabía. Falleció en San Sebastián. Todo este legado le valió sin duda a José María Urquijo para preparar con gran premura las peregrinaciones a los Santos Lugares.

En 1902 era cónsul español en Jerusalén, **Rafael Casares** que cooperó en la acogida de los viajeros, así como en el buen desarrollo de las peregrinaciones impulsadas por Urquijo. Fue el encargado, junto al Padre Franciscano Mateo Hebrero, Procurador General en Tierra Santa, de colocar el *"Padre Nuestro en Vasco"* en el Monte de los Olivos, en recuerdo a la hazaña de la *Primera Peregrinación Vascongada*.

Antonio de la Cierva y Lewita, Conde de Ballobar fue enviado a la Habana como vicecónsul de España hasta 1911. Dos años más tarde es destinado a Jerusalén hasta 1919. En la última peregrinación antes de la contienda mundial, 1913, conoció a su esposa, Rafaela Osorio de Moscoso, duquesa de Terranova, con la que contrajo matrimonio en 1920, publicado por la editorial Nerea. En estos años realiza dos viajes a Egipto que no describe en su diario. Por referencias posteriores recuerda sus días en el Valle del Nilo. Con el inicio de la Primera Guerra Mundial, el 28 de Julio de 1914, dio comienzo un periodo de hostigamiento y fuertes tensiones en la región. Todos los países europeos y los EEUU (España, adopta en el conflicto bélico una posición neutral), retiraron sus legaciones diplomáticas de Jerusalén, lo que dejó sólo a Ballobar, convirtiéndole en el único defensor y protector de los derechos e intereses de los países europeos y americanos en Jerusalén. Además, su actividad se centró en la conservación del patrimonio cristiano e hizo numerosas gestiones políticas y diplomáticas para liberar a religiosos y personalidades judías que habían sido deportados. Todas esas experiencias fueron anotadas en su *"Diario de Jerusalén 1914-1919"*, con nostalgia y alegría. Tras un breve periodo en Damasco y en Tánger, regresó a España y siguió trabajando para el Ministerio de Asuntos Exteriores y en las relaciones con la Santa Sede. A su esposa no le entusiasmaba la idea de criar a sus cinco hijos viajando por todo el mundo, así que vivieron en Zaragoza (donde su hija recuerda que se plantó un olivo que procedía del Jardín de Getsemaní), y en Madrid. En mayo de 1949, Ballobar fue nombrado de nuevo cónsul en Jerusalén, donde sirvió hasta 1952. Ya en España fue director de la Obra Pía, puesto que ocupó hasta 1955, cuando se jubiló. En 1953 formó y presidió la *Asociación Española de Amigos de Tierra Santa*, siendo uno de los promotores de la gran exposición internacional en Madrid sobre la historia bíblica a la que luego nos referiremos. De la Cierva vivirá en Madrid hasta su muerte.



El Conde de Ballobar y Pablo Jaurrieta en Jerusalén

Es necesario subrayar su amistad con José María Urquijo, desde los tiempos de organización de las peregrinaciones. Cuando Urquijo fue encarcelado, Antonio lo visitaba con frecuencia, como consta en las cartas a sus hijos. Tuvo que hacer un viaje a la Habana, mientras que su amigo fue asesinado, pero pudo acudir a su solemne entierro.

Pablo Jaurrieta Muzquiz de origen navarro, tras varios cargos diplomáticos en Francia, fue asignado cónsul de Jerusalén en 1920. El apoyo que brindó desde su puesto fue fundamental para recuperar, después de la contienda mundial, las Peregrinaciones a los Santos Lugares, en esta ocasión llamadas Hispanoamericanas. Es frecuente ver a los Ballobar y Jaurrieta juntos en las fotos de estos años, particularmente gracias al impulso que dio Don Zacarías en 1924, poco después de descubrimiento de la Tumba de Tutanjamón. Estos distinguidos personajes no quedaron ajenos a este asom-

broso hallazgo y promovieron las visitas en los viajes de los años 20. Es de destacar el recibimiento brindado por el Ministro de España y los agregados de la embajada española en el Cairo al grupo de peregrinos de 1925, en el que participó un elenco de ilustres personalidades de la sociedad hispanoamericana. Sylvia Baleztena, esposa del cónsul Jaurrieta será una de las principales organizadoras de las visitas a los centros arqueológicos. Permaneció doce años en Jerusalén, consolidando la presencia diplomática española en el Medio Oriente. Su estrecha relación con las órdenes religiosas y con su gran amigo Don Gabino Montero, Procurador General de los Santos Lugares, con el que a menudo se fotografía, favoreció la presencia de los franciscanos en esas tierras.

En 1922 se fundó en Jerusalén el colegio de Nuestra Señora del Pilar y se erigió una capilla en su honor, dirigida por las Hermanas del Calvario, a la que más tarde dedicaremos un apartado. La amistad del cónsul con los franciscanos, en especial el Procurador de los Santos Lugares Fray Gabino Montero, que tomó su cargo el 20 de febrero de 1920, permitió un acontecimiento único: el hijo varón de Pablo y Sylvia, José Ramón, hizo su primera comunión en el Santo Sepulcro. Jaurrieta fue destinado con posterioridad a Alemania, Inglaterra y Canadá. Finalmente, se retiró con su familia a vivir en Pamplona hasta su fallecimiento.



El diplomático Pablo Jaurrieta Muzquiz

Los períodos consulares de Ballobar y Jaurrieta son aún muy poco conocidos. En Jerusalén consolidaron la custodia de los Santos Lugares, las buenas relaciones comerciales entre el Medio Oriente y España, además del vínculo con el pueblo palestino y el futuro estado de Israel. El nexo de Ballobar y Jaurrieta con los obispos de Navarra y Vitoria, Martínez Núñez y Múgica (siguiendo la trayectoria de Urquijo), fue clave en los viajes de la década de los años 20 y 30, que dejaron un legado artístico, arqueológico, fotográfico, de crónicas y vínculos internacionales de notable relevancia.

3.3. Observaciones a las relaciones diplomáticas y religiosas

Tras siete siglos de opresión otomana, la custodia de los lugares bíblicos pudo subsistir y lograr los objetivos marcados contando con la cristiandad entera. El apoyo de los Papas con colectas, la presencia de los religiosos en Tierra Santa (en especial la orden franciscana) y el apoyo del cuerpo diplomático español establecieron un equilibrio en las relaciones internacionales en una zona castigada por los enfrentamientos. Se consiguieron tres objetivos principales: a) liberar el Santo Sepulcro y otros Santos Lugares; b) la animación litúrgica en los santuarios o parroquias y c) la acogida de peregrinos. Los franciscanos en toda su historia han soportado persecuciones, guerra y cárceles. Gracias al apoyo económico que tuvieron los Santos Lugares por parte de los reinos cristianos, en especial España —desde el siglo XIV y XV y más tarde, con los reyes Católicos hasta Isabel II— pudieron proteger los lugares bíblicos.

4. EL COLEGIO ESPAÑOL EN JERUSALÉN

Los primeros intentos de la creación de un colegio español en Jerusalén

Tras el final de la guerra mundial, Ballobar es destinado a Constantinopla y es reemplazado por el diplomático navarro Pablo Jaurrieta Muzquiz, que se traslada a vivir a Jerusalén con su esposa, Sylvia Baleztena Ascárate, y sus cuatro hijos. Jaurrieta permanecerá en el cargo más de doce años. Es el momento de los primeros descubrimientos arqueológicos y expediciones en Palestina, Mesopotamia y Egipto. Sylvia y sus hijos participan activamente en numerosos yacimientos arqueológicos. La familia estrecha una fuerte amistad con el fundador de l'École Biblique de Jerusalén, el benedictino francés Lagrange, y el benedictino catalán Bonaventura Ubach, quien emprende dos grandes expediciones: una al Sinaí —tras los pasos de Moisés— y otra a Mesopotamia —en búsqueda de la tumba del profeta bíblico Nahum—.

En este tiempo reside en Mesopotamia la gran novelista británica Agatha Christi, casada con el arqueólogo británico Max Mallowan, y en Egipto se descubre la tumba de Tutanjamón con Lord Carnavon y Howard Carter.

La familia Jaurrieta-Baleztena también crea un gran vínculo con los franciscanos y el procurador de los Santos Lugares, el gallego Fray Gabino Montero. Pablo Jaurrieta decide transferir la sede consular española fuera de las murallas de la ciudad y con el apoyo de Fray Gabino fundan en la casa un colegio. Para llevar a cabo esta labor, Jaurrieta, con la aprobación del rey Alfonso XIII, de su gobierno y del nuncio pontificio, llama a las Hermanas Misioneras Hijas del Calvario para hacerse cargo de la escuela. Esta orden religiosa de origen mexicano se establece en la ciudad en 1921 en el hospicio polaco, próximo al consulado español. Las religiosas se trasladan a la nueva casa el 24 de octubre de 1922. El 26 de enero de 1923 se abre el colegio para los niños del barrio más desfavorecidos, objetivo que sigue siendo primordial hasta nuestros días, y un Dispensario de la Cruz Roja, con la aprobación central de Madrid para los enfermos. En 1942 la congregación se agrega a la tercera orden franciscana.

El Colegio del Pilar de Jerusalén: Las peregrinaciones hispanoamericanas

Después de la Guerra Mundial, el Obispo de Vitoria, Zacarías Martínez Núñez al corriente de esta iniciativa escolar en Jerusalén, propone que se edifique una capilla a la Virgen del Pilar y que el colegio lleve su nombre para extender la devoción mariana. Acompaña a la Primera Peregrinación Hispanoamericana de 1924, con 139 viajeros. Los peregrinos, camino de Barcelona para embarcar, hacen un alto con el tren ante la basílica del Pilar, en donde el obispo recibe una imagen de la Virgen del Pilar, regalada por la Corte de Honor de las Damas de Zaragoza, que lleva consigo para presidir la capilla de Jerusalén⁵. Los peregrinos dejan donativos en Tierra Santa para el colegio y la iglesia. El proyecto ha merecido la aprobación del rey, de su gobierno, del excelentísimo nuncio de su santidad, y de muchos de nuestros venerables hermanos del episcopado. Don Zacarías envía cartas desde la diócesis de Vitoria para que los fieles den donativos para tal fin. El obispo de Pamplona, el guipuzcoano Mateo Múgica, gran amigo de Zacarías, anima a los fieles navarros a dar donativos para ayudar en la fundación del colegio en Jerusalén.

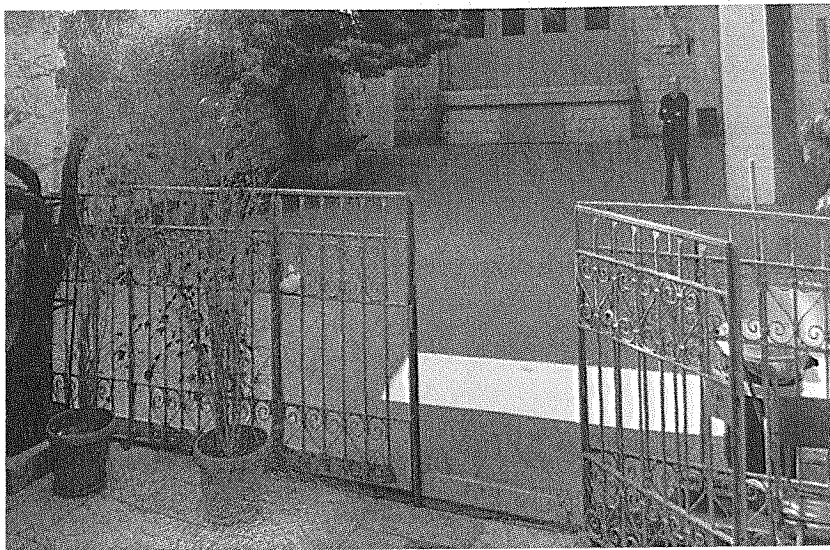
5. En el Archivo Diocesano de Vitoria se puede constatar por la documentación las numerosas peregrinaciones organizadas para visitar el santuario de la Virgen del Pilar en Zaragoza y el de la Virgen de Lourdes. Tuvieron una singular iniciativa en el primer tercio del siglo: ayudar en la creación de una hospedería para enfermos al lado de la basílica del Pilar en Zaragoza, y elevar una capilla a la Virgen del Pilar en Lourdes.



*Fray Gabino Montero, el Obispo Zacarías Martínez Núñez y el Cónsul Jaurrieta
con los peregrinos*

La Segunda Peregrinación Hispanoamericana de 1925, fue presidida por el cardenal primado de las Españas y arzobispo de Toledo, Enrique Reig Casanova. Acuden 202 peregrinos. Cuando llegan a Jerusalén el cardenal coloca en un acto solemne la primera piedra de la capilla del Pilar. Los peregrinos serán los grandes benefactores de esta obra. Zacarías manda cartas de ánimo a los fieles para acudir a la peregrinación y entregar sus limosnas para el templo de la Virgen del Pilar en Jerusalén. En el discurso de monseñor Leal de Zamora pronunciado en Jerusalén colocando la primera piedra se expresa:

“...Los pueblos de cabeza épica son artistas; aprecian las características de sus hechos y plasman en piedra el alma de los siglos. Y porque el pueblo español tiene su epopeya inspirada en la Virgen del Pilar, poema de infinita delicadeza y de opulenta historia, que reconoce su origen en Jerusalén, debe levantar aquí el templo que resuma la profundidad de estos pensamientos, en el que cada piedra revele el misterio que guarda y proclame nuestra fe dominadora y la devoción a la Virgen, señora del alma del pueblo español...”.



Patio del colegio de Nuestra Señora del Pilar en Jerusalén

En 1925 en la diócesis de Vitoria se abre dos suscripciones para conceder donativos para las obras de la capilla del Pilar en Jerusalén. En la primera se consigue 17.748, 70 pesetas y en la segunda 12.428,70 pesetas. Expongo un escrito de un donativo que recoge la Revista del Peregrino y desde Zaragoza:

“Muy señor mío: Adjunto envío a usted cinco pesetas en sellos, con destino a la iglesia española de Nuestra Señora del Pilar, en Jerusalén. Yo soy pobre; pero, aunque con mayor modestia, gustosamente me adhiero a la obra y con el más vivo deseo de que sea alcanzado tan hermoso fin”.

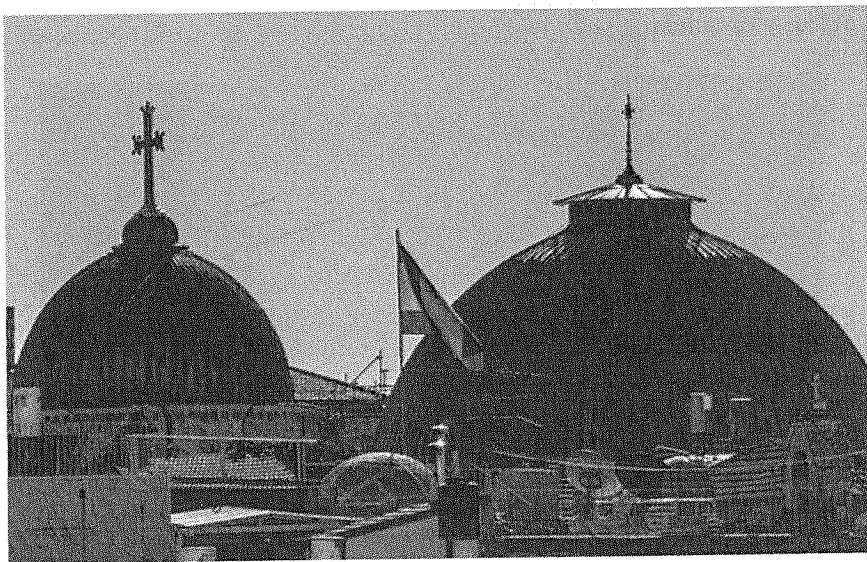
En los años siguientes se continúa dando donativos para este centro.

Entrada del Colegio del Pilar en Jerusalén



En la Tercera Peregrinación Hispanoamericana, los peregrinos de las Cruzadas a Tierra Santa y Roma llamaron a este lugar *"un rinconcito de España en Jerusalén"*. Tras la visita del Santo Sepulcro, los feligreses se dirigían a la capilla de la Virgen del Pilar, que según la documentación se edificó en pocos meses. Fray Gabino Montero los acogía y dirigía la oración y bendición de los grupos, que terminaban entonando el Himno de la Virgen del Pilar. Las religiosas les ofrecían un ágape con limonada y pastas. Los grupos donaban una colecta para la labor educativa y religiosa del centro.

La primera ampliación de la escuela se hace en 1931, con la ayuda económica de la custodia de Tierra Santa. En los años 1934 y 35, tras la visita del Procurador Francisco de Ranero, y ver la necesidad de mejoras en los locales, se solicita la aprobación de los planos para hacer mejoras dentro del antiguo recinto consular: se hace un amplio salón o pabellón para la Escuela Nacional, dependencia para la biblioteca y se añade un espacio para el Dispensario que dependía de la Cruz Roja Española.



El Colegio del Pilar de Jerusalén, próximo al Santo Sepulcro

Ese mismo año las Hermanas del Calvario celebran las Bodas de Oro de su fundación por lo que tienen lugar algunas solemnidades: en la capilla se celebró un triduo de preparación, una celebración de comunión de los niños y una función solemne. Las tres misas fueron oficiadas por autoridades loca-

les; el primer día por Don Pedro Larrucea, Discreto de la Custodia de Tierra Santa; el segundo por Don Nazareno-Jacopozzi, Custodio de Tierra Santa, y el tercero por Don Francisco Felinger, obispo auxiliar de Jerusalén, en representación del Patriarca de la ciudad. El domingo 20 de enero hubo una misa en la iglesia de San Salvador de los Padres Franciscanos y a la tarde un ágape al que además de los niños del colegio y las religiosas acudieron los peregrinos de la III cruzada a Jerusalén. Por la tarde las religiosas invitaron a una fiesta en el salón de la escuela convertido en salón de actos. Acudieron, además de los peregrinos, el cónsul de España Antonio Gordi, y el vicecónsul José A. Balenchana, además de los cónsules de Estados Unidos y Bélgica, el Procurador en Tierra Santa y varios religiosos y religiosas españoles residentes en Jerusalén. Dos niñas recitaron un diálogo en español, que envolvía un cariñoso saludo al representante de España; luego se siguieron una preciosa variedad de diálogos y breves piezas literarias. A continuación se procedió a la repartición de premios, que consistía en un uniforme para las niñas mayores con mejor conducta escolar; zapatos para las más pobres y abrigos de lana para las más necesitadas, juguetes para los pequeñines y, finalmente, dulces y caramelos para todos.



*Representantes en el patio del colegio en las bodas de oro
de la Hermanas del Calvario*

Al cerrar la fiesta conmemorativa el Procurador dirigió unas palabras a los representantes españoles:

“Excelentísimo Señor; El venir V. E. a este modesto Asilo español para honrar con su presencia la celebración de un recuerdo imperdurable, cual es el que conmemoramos hoy 19 de Enero de 1935 –quincuagésimo aniversario de la fundación del Instituto de las «HIJAS DEL CALVARIO»–, es una atención tan delicada, que quedará siempre impreso en la memoria de estas buenas Religiosas que con su abnegación y sacrificio poco común, secundan tan eficazmente nuestras aspiraciones de tener aquí en Jerusalén un hogar español, que propague nuestro idioma en estas tierras tan distantes de nuestra patria. Aquí las tiene V. E. en un pedazo de tierra española en el corazón de Jerusalén, bajo la enseña querida de la Madre Patria; al amparo de la Virgen del Pilar, y sacrificadas a la propaganda de la cultura e idioma español”.



Dueto de teatro: “La Jardinera y el confitero”

En los años 50 se amplifica el colegio con dos casas cedidas por la custodia de Tierra Santa. La Escuela del Pilar de Jerusalén depende de la custodia de Tierra Santa y la Obra Pía, que nace tras la guerra civil española como organización estatal en la fecha del 3 de junio de 1940. La liquidación de privilegios y derechos de España en Tierra Santa vino impuesta por la Santa Sede a partir del Concilio Vaticano II. La Agencia de Cooperación Internacional Española renovó la escuela del Pilar en el año 2004, habilitando trece aulas, un laboratorio de ordenadores y una biblioteca. En su programa de estudio sigue el del Ministerio de Educación de Palestina.

Cada año el 12 de octubre, fiesta de la Hispanidad, cuya patrona es la Virgen del Pilar hay una solemne celebración religiosa con la habitual participación del cónsul. En el edificio ondea la bandera española. En la escuela se enseña en español, inglés, árabe y hebreo. Llamado comúnmente "colegio español", está dirigido actualmente por la religiosa española burgalesa Marta Gallo Marín. Allí estudian 200 niñas de familias pobres cristianas y musulmanas con 23 profesores.

Hoy, casi un siglo después de la fundación impulsada por el navarro Pablo Jaurrieta, con sus hijas como primeras alumnas —Dolores, Santita y Silvia—, miles de niñas han pasado por el centro. Es también un lugar de encuentro para familias de muchachas cristianas y musulmanas. Se fomenta las buenas relaciones y la paz, en un clima de respeto mutuo. La Virgen del Pilar preside la capilla y el patio del colegio.

Desde hace ocho años la Asociación Raíces de Europa, con sede en Vitoria, en donde se imparte el Máster de Oriente Antiguo y Biblia, dirigida por Don José Alipio Monrejón, colabora en la labor misionera de las religiosas del Calvario en Jerusalén.

Con el recuerdo de estos ilustres hombres que tanto trabajaron por este lugar y que hemos mencionado en este artículo, es nuestro deseo que a través de las Diócesis de Vitoria, con Don Juan Carlo Elizalde, y de la Diócesis de Pamplona-Tudela, con Don Francisco Pérez podamos establecer un hermanamiento, especialmente a partir de las peregrinaciones diocesanas, en recuerdo a los promotores y benefactores.

*La película "España en Jerusalén" o "la Virgen del Pilar en Jerusalén":
reportajes, prensa y revistas.*

Durante la primera peregrinación hispanoamericana se grabó una película de todo el trayecto titulada "Por Tierra Santa, Egipto y Roma", en 1924. Al año siguiente se filma la película "España en Jerusalén" o "La Virgen del Pilar en Jerusalén". La encomienda de esta labor fue hecha a los estudios de los hermanos Beringola de Madrid, que poseían un centro fotográfico especializado en orlas universitarias. Se han conservado algunos reportajes, aunque el archivo principal se perdió en una inundación, según me ha relatado su hija, Teresa, quien dirigió el estudio tras la jubilación de su padre y su tío. Los estudios Beringola tuvieron también una sede en Tánger y participaron en filmaciones de películas Oeste americano, cuando el cine comenzaba a despuntar. Recientemente se ha presentado su primera producción de *Santa Teresa de Jesús*, en la filmoteca de Castilla-León.

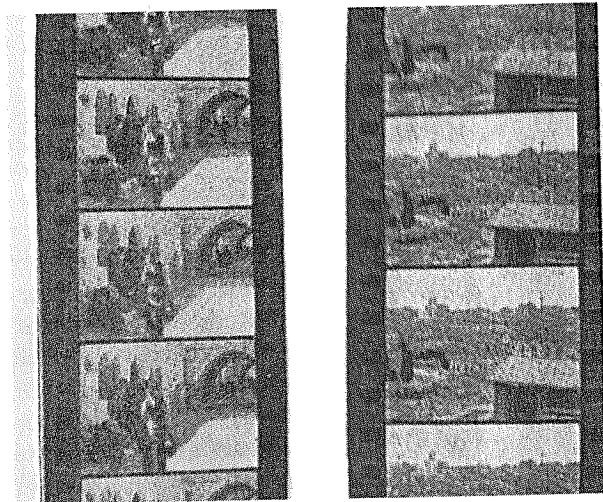
Ambas filmaciones ofrecían una exótica visión de los lugares bíblicos de Egipto, Tierra Santa y Roma y un reportaje de los viajes. Su exhibición y alquiler servía para animar a otros peregrinos a conocer los lugares bíblicos

y para sacar fondos para la construcción de la Capilla de la Virgen del Pilar en Jerusalén.

La película filmada presentada por primera vez como “Visiones de Oriente ” fue un copione de 2000 m de filmación “un viaje por Egipto, Galilea, Palestina y Roma”, que se proyectó el lunes 12 de noviembre de 1925 en el Nuevo Teatro de Vitoria, ante un público selecto, ante el obispo Zacarías, como consta en el Boletín Diocesano de Vitoria de ese mismo año:

“En ella se desenvuelve en parte al menos, el itinerario que recorrió la peregrinación hispano-americana del año pasado con su navegación a bordo de Codillère, los parajes más venerados de las piedras cristianas en Tierra Santa, el Egipto con sus pirámides y el misterioso Nilo, y Roma con su Vaticano y las ruinas de un glorioso pasado. El acto tenía un objeto simpático que aplaudimos con fines católicos, sociales y en especial la futura capilla que se proyecta dedicar en Jerusalén a la Virgen del Pilar, a semejanza de la que se ha levantado en otros países”.

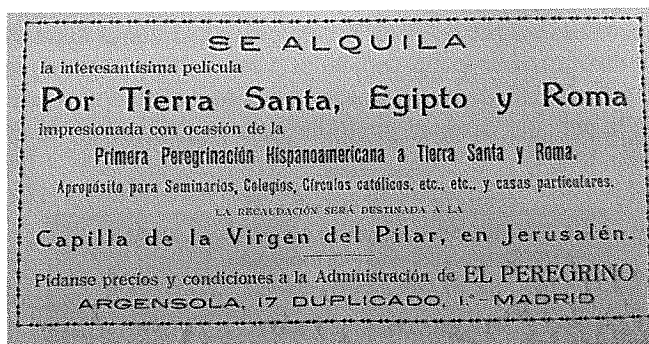
Fue una velada de homenaje al obispo Zacarías en la que participó el ayuntamiento, diputación, la audiencia, instituto de cuerpos armados, y el cabildo de la catedral. La cinta cinematográfica impresionada por la “Sociedad Española de Turismo” posee cinco partes por los lugares en los que se desarrollan las peregrinaciones hispanoamericanas a Tierra Santa y Roma. Las dos primeras están dedicadas a los Santos Lugares, las dos siguientes al soñado país de las pirámides del Nilo, quizá lo más interesante y acabado de la película desde el punto de vista panorámico, y la última a la ciudad eterna.



Cinta de la película “España en Jerusalén”

Finalmente la película de la peregrinación se tituló: *España en Jerusalén* o *La Virgen del Pilar en Jerusalén*. Tras su pase en Vitoria se estrenó en Madrid ante el rey Alfonso XIII y los obispos de Vitoria y Cuenca que acompañaron al viaje. El reportaje posee un valor extraordinario como documento vivo de estas expediciones. La cinta la componen, como ya hemos mencionado cinco partes:

1. El Viaje, que comienza con la visita general de Barcelona, de donde sale la peregrinación, presentándose acto seguido un buen número de peregrinos saliendo de la iglesia de Santa María del Mar en la que se les impuso las insignias. A bordo del barco del *Cordillère*, sobresalen varios paisajes espléndidos: la isla de Córcega, el volcán Strómboli, el estrecho de Mesina, la vida en el barco o el desembarco en Jaifa. Sigue la ruta de los peregrinos por Palestina, visitando los lugares santos y calles o bazares que dan una idea de la vida en Jerusalén. Destaca el Vía Crucis, celebrado con gran fervor, en el que los peregrinos llevan una pesada cruz.
2. La segunda parte son vistas del viaje a Egipto y regreso a la ciudad eterna.



Propaganda de la película

3. La estancia en Egipto; destacan los momentos de los peregrinos en la visita a las pirámides, la esfinge, el Museo del Cairo en donde se expone el tesoro de Tutanjamón, recientemente descubierto entonces, y los paisajes que ofrece el caudaloso Nilo.
4. La cuarta parte es el regreso de los peregrinos con detalles de la vida a bordo, el príncipe de Abisinia, que venía a Europa en el mismo barco que la peregrinación, el cráter del Vesubio y algunas vistas de Pompeya.
5. La última parte es la Ciudad Eterna, con los más interesantes monumentos de Roma, singularmente el Vaticano, san Pedro y las demás

basílicas, el foro romano, el coliseo, la salida del embajador de España con los peregrinos de la iglesia española de Montserrat, en la que se celebró un *Te Deum* por la onomástica del monarca español, así como la audiencia que concedió el Papa Pío XI.

Esta película fue dedicada por la Junta Organizadora de Peregrinaciones Hispanoamericanas a Tierra Santa y Roma a la recaudación de fondos para la erección de la capilla de la Virgen del Pilar en Jerusalén. Se podía alquilar para proyectar en salones privados, colegios y salas de cine.

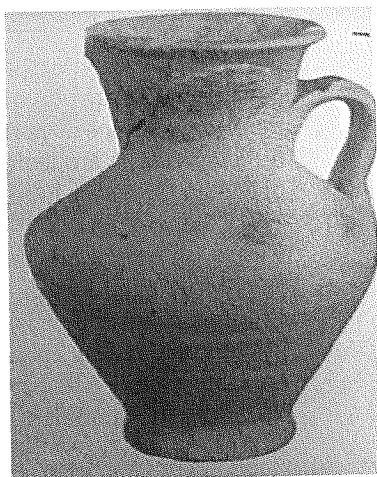
Por los informes diocesanos y archivo de 1923, 1924 y 1925 el cine y los reportajes tuvieron una gran importancia en Vitoria. En 1923 consta que se exhibe una película "La Obra Misional Oriental" adquirida para la propaganda de la idea misional. El obispo deseaba que se exhibiera en todos los pueblos de la diócesis. La película se inaugura en Roma y la acción se desarrolla en Eritrea. Se contemplan bellos paisajes, la acción de los misioneros, las razas y costumbres de los pueblos indígenas, la labor de evangelización de misioneros y religiosas y las grandiosas ceremonias del rito copto católico pontificio con la audiencia que a los estudiantes del colegio romano pertenecientes a dicho rito concedió el Papa Pío XI.

Este mismo año, 1925, en una velada científico literario musical por la onomástica del Obispo Zacarías se inaugura un "laboratorio Biológico del Padre Zacarías", que ha pervivido en el Seminario Diocesano hasta la década de los 80.

Excavaciones del colegio del Pilar y la organización de la ciudad de Jerusalén

El Colegio del Pilar y el barrio cristiano de Jerusalén fue sometido a unas reformas y mejoras a partir del año 1996, por lo que el cónsul español solicitó ayuda de excavaciones a la Escuela Bíblica y Arqueológica Francesa. Con el beneplácito de las autoridades israelitas se realizan los primeros sondeos y excavaciones en los años posteriores, que permitirá conocer el antiguo barrio cristiano de la ciudad y los vestigios medievales conservados.

Jerusalén entra en la segunda mitad del siglo XIII en un momento de estabilidad que contrasta con los vaivenes sufridos en la época anterior. Tras la conquista de Saladino se establece un equilibrio político en Palestina y vuelven las peregrinaciones cristianas, judías y musulmanes en su trayecto a la Meca.



Jarra de cerámica medieval hallada en las excavaciones

Las excavaciones del Pilar informan de la existencia de una población cosmopolita en esta época, permanente o temporal en Jerusalén. Los materiales conservados vienen de personas de Europa, Mesopotamia o Egipto, de comunidades cristianas (latinos, siriacos y coptos). Las manufacturas de cerámica y textiles venecianos hallados hacen pensar en un destacado comercio en la ruta de las grandes especias. Se constata que en el siglo xv hay una prosperidad impulsada por los sultanes mamelucos de Egipto y Siria, dentro de los grandes circuitos comerciales entre el Mediterráneo y el Océano Indico. Las excavaciones llevan a pensar en un contexto urbano marcado por la estabilidad y una cierta prosperidad, con una presencia modesta de población, en un lugar único por sus santuarios. En el siglo xix se observan dentro de los muros de Jerusalén cuatro barrios: cristiano, musulmán, judío y armenio; la existencia de los armenios invalida la consideración de una división estrictamente religiosa de la urbe.

5. SYLVIA BALEZTENA ASCÁRATE: EL LEGADO DE UNA ORIENTALISTA

Sylvia Baleztena Ascárate, mujer navarra de fuertes convicciones, gran carácter, extraordinarias dotes intelectuales, amplia formación, con un sólido interés por la arqueología y los estudios bíblicos, es sin duda, una figura excepcional femenina de su tiempo, que contribuyó de forma notable al interés científico por estas áreas, así como a fortalecer las relaciones entre España, Roma, Tierra Santa y Egipto.

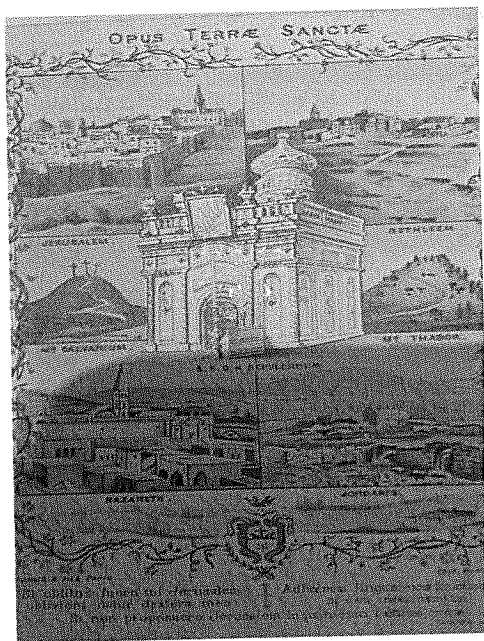
Una Orientalista

Nace el 2 de noviembre de 1886 y fallece el 29 de marzo de 1978 en Pamplona. Estaba casada con Don Pablo Jaurrieta Muzquiz, diplomático español, con el que tuvo cuatro hijos: tres mujeres y un varón. El cargo de su marido y los años de permanencia en Jerusalén le permitieron poder conocer directamente la arqueología y los estudios bíblicos que se desarrollaban en el Medio Oriente y Egipto.

El 4 noviembre de 1922 se descubre la tumba de Tutanjamón por Howard Carter y Lord Carnarvon. El impacto que ofrece al mundo el hallazgo del tesoro del joven faraón, anima a muchas personas a conocer Egipto. Sylvia Baleztena será una de las impulsoras en incluir el Valle del Nilo en las peregrinaciones de esta época, lo que supuso a grandes personalidades de la sociedad española e hispanoamericana del momento la posibilidad de admirar los hallazgos faraónicos albergados en el Museo del Cairo.

La estancia en Jerusalén

Sylvia Baleztena, siente una especial inclinación por los lugares bíblicos y por los nuevos descubrimientos arqueológicos, de los que toma notas. Estuvo ligada a la Escuela Bíblica de Jerusalén, fundada en 1890. Es una institución francesa de enseñanza superior, dirigida por la orden dominica y especializada en arqueología bíblica. Su fundador fue, el insigne Marie-Joseph Lagrange, con el que Sylvia sostuvo un fuerte vínculo. Desde su creación, la escuela colaboró en excavaciones arqueológicas en Palestina y potenció los estudios de asiriología, egiptología, epigrafía y lenguas semíticas.



*Recordatorio de la primera comunión de José Joaquín,
el hijo de Sylvia y Pablo, en el Santo Sepulcro*

La familia vivió el devastador terremoto de Palestina y Transjordania el 11 de julio de 1927. Se calcula que murieron 287 personas y dañó buena parte de los monumentos en las ciudades de Jerusalén, Jericó, Ramala, Tiberiades y Nablus. Su casa, próxima al Santo Sepulcro, sufrió alguna caída de muros, que obligó a la familia a vivir y dormir en el jardín durante días.

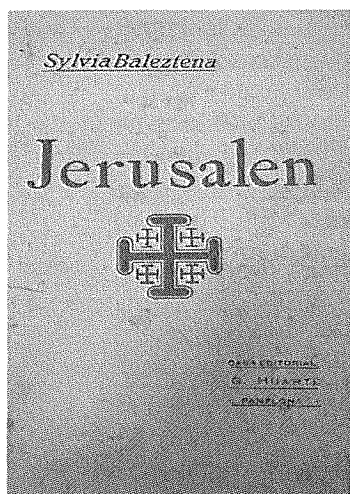


La familia Jaurrieta-Baleztena durmiendo en el jardín tras el terremoto de 1927

Por los datos que me comenta su familia, motivó a todos sus hijos a intervenir en excavaciones arqueológicas, algunas referidas en su libro, algo verdaderamente fuera de lo común, lo que marcó la formación y carácter de sus descendientes.

El libro "JERUSALÉN"

El ambiente que le toca vivir le anima a escribir el libro titulado "Jerusalén". Se trata de un diario de su vida en estas tierras, en las que conoce la ciudad santa y los lugares bíblicos en excursiones familiares o acompañando a estas expediciones. La autora, buena conocedora de la historia sagrada, visita los enclaves más emblemáticos de la historia de Israel, citando sus fuentes escritas del Antiguo y Nuevo Testamento y describe las ruinas que afloraban o bien los yacimientos arqueológicos, que se empezaban a excavar entonces. El libro posee 25 capítulos y es prologado por Manuel González Hontoria que fue Ministro de Estado entre el 15 de abril y el 20 de julio de 1919 y entre el 14 de agosto de 1921 y el 8 de marzo de 1922 con Maura.



Libro "Jerusalén" de Sylvia Baleztena

Como muy bien cita el autor del prólogo, en 1920 sólo se conocía el itinerario de la monja Egeria, procedente de la Galaica que realiza una peregrinación entre el 380-388 por el Sinaí, y Tierra Santa hasta Constantinopla. Desde Constantinopla se cree que envió la relación de los lugares visitados a sus hermanas de comunidad. El fragmento de este escrito es descubierto en Arezzo en 1884 por J. F. Gamburrini, que reconoce que entre las mujeres hispanas más relevantes en la historia de Jerusalén, hay que añadir a Sylvia Baleztena.

Desde época medieval hasta el siglo XIX España ha sido generosa en donativos y ayudas a los franciscanos para la guarda de los santuarios. Con este libro, editado en Pamplona en la Editorial G. Huarte, en el año 1924, Baleztena aviva la curiosidad por el conocimiento por los Santos Lugares.

En su libro hay constantes citas bíblicas que las compara con los sitios que va conociendo. Describe la situación cosmopolita de la ciudad tras la pérdida del poder otomano y bajo el dominio inglés y resalta que durante los días festivos ondeaban las banderas de la presencia de tantos países. Los sábados frecuentaba el templo en las celebraciones presididas por el Patriarca de Jerusalén, Luis Balassiano (1920-1947).



Retrato de una mujer bíblica. Traído de Jerusalén por Sylvia y Pablo y regalado a Don Miguel Flamarique. Seminario Diocesano de Pamplona

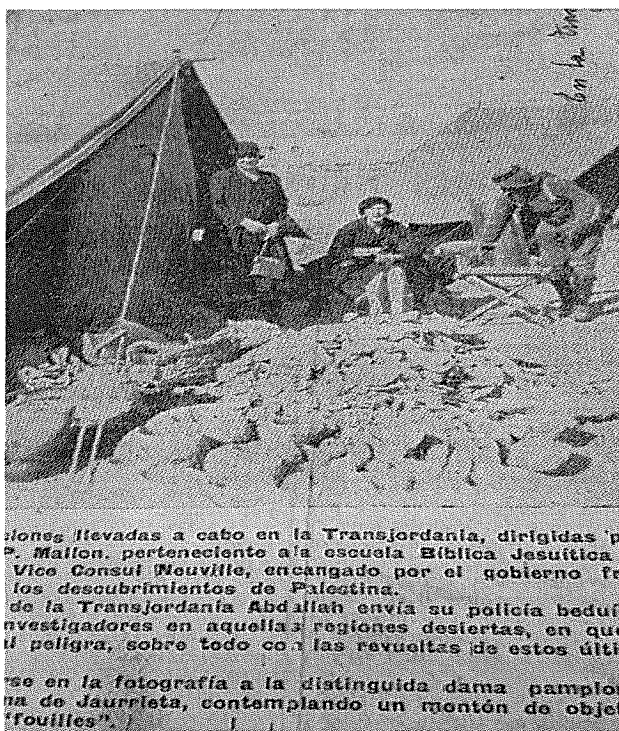
Refiere entre los regalos de las joyas regaladas por Felipe II de España a la ciudad Santa: la imagen de la Virgen en el Calvario, las pinturas y colgaduras con el escudo español y la lámpara de plata que ilumina el Calvario (donada por Carlos VII de Borbón). Cita el robo de 1847 de la inscripción

latina en el lugar de la Natividad, repuesta tras cinco años de negociaciones y protegida por un soldado permanentemente.

Le impactan las mujeres belemnitas cristianas y musulmanas vestidas de azul que van a rezar a la gruta y guardan piedras blancas como reliquias. Cuenta el encuentro con el jefe de las tribus beduinas de Transjordania, en la zona del Ermón:

“el jefe de la tribu rodeado de los suyos apareció altivo, fiero, drapeado en su amplio manto, dándole salvaje aspecto, sus largos tirabuzones y afilado cuchillo que llevaba al cinto; se llevó la mano a la frente después de besársela, haciéndonos así el gracioso saludo oriental y dándonos la bienvenida en sus tierras”.

En su visita a Sodoma narra la anécdota de la recogida de una manzana, que aunque de apetitosa apariencia en el interior no posee más que granos cenizos y hojas de un árbol de la madera de acacia de *sittin*, con la que los israelitas construyeron el Arca de la Alianza en el Sinaí. Comenta su especial relación con la orden Dominica, que les acompañó al país de Sodoma, sorteando las dificultades del transporte de agua y víveres durante varios días. Relata su nexa con los dominicos de Jerusalén del convento de San Esteban, lugar donde el Padre Lagrange funda la Escuela Bíblica. Fue conocedora de sus escritos y frecuentaba sus conferencias.



iones llevadas a cabo en la Transjordania, dirigidas p
P. Mallon, perteneciente a la escuela Bíblica Jesuítica
Vice Consul Nouville, encargado por el gobierno fr
los descubrimientos de Palestina.
de la Transjordania Abdallah envía su policía bedui
nvestigadores en aquellas regiones desiertas, en que
el peligro, sobre todo con las revueltas de estos últi

se en la fotografía a la distinguida dama pamplo
na de Jaurrieta, contemplando un montón de objet
"fouilles".

Sylvia en las excavaciones de Transjordania

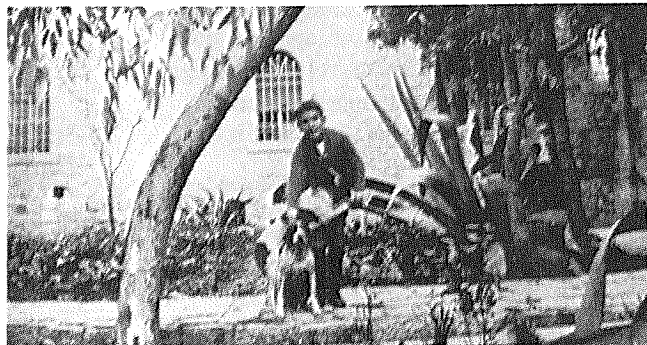
Hace una particular descripción de los samaritanos en la visita al Garacín y los vestigios arqueológicos de varias épocas: “trozos de columnas del templo samaritano, restos del de Júpiter, ruinas de la iglesia cristiana, piedras de la basílica fortificada que Justiniano manda elevar”. Detalla la Pascua de los samaritanos en la que participa en aquellos días.



Lola, hija de Sylvia en las ruinas de Beisán

Dedica un capítulo a la figura de María Magdalena y su ciudad, como una de las veinte ciudades que rodeaban en tiempo de Cristo al lago Tiberiades, de la que quedan unos diez tugurios de pescadores y se eleva solitaria una palmera. También se refiere a las cruzadas en su subida al Monte de las Bienaventuranzas.

Describe las excavaciones de Cafarnaún, ciudad de San Pedro, que desde 1865 descubrieron ingleses y alemanes que custodian los franciscanos. Resalta el hallazgo de la sinagoga. Habla de la ciudad de Betania como una pobre ciudad musulmana, donde se conserva la casa de Lázaro, Marta y María, amigos de Jesús. Recuerda la descripción del historiador del siglo primero, Flavio Josefo, como un lugar de jardines y datileras.



José Joaquín, el hijo de Sylvia y Pablo, en el jardín de la segunda casa consular

Sylvia asiste a una Pascua Judía, comiendo en una mesa en forma de herradura, y dibuja las singulares costumbres de la fiesta con una evocación a la Pascua de Moisés. Singularmente cita a Maimonides, un erudito rabino y médico cordobés de finales del siglo XII y principios del siglo XIII, que está enterrado en Tiberiades. Explica el Cenáculo del Monte Sión, los avatares históricos hasta que ella lo conoce y la lastimosa situación en la que se encuentra en su tiempo, ocupado por los musulmanes. Sorprende la descripción del Monte y la gruta de la Agonía, su culto desde los primeros tiempos del cristianismo, desde el 385 a Santa Silvia de Aquitania, San Jerónimo o la Monja Egeria.



Sylvia con su hija Lola en la gruta de San Juan del Desierto

Recuerda con afecto al Padre Ratisbonne, judío convertido que funda las Hijas de Sión y las construcciones tan macizas del pretorio, que conservan

los vestigios, arcadas, bases de columnas: "Entre los escombros se halla un arco que seguramente adornaba la galería del Pretorio, quizá del mismo Ecce Homo". Habla de los subterráneos del convento, de piedra de la época de las vías romanas, en las que se conservan grabados geométricos. Piensa con ternura en el Viernes Santo junto a peregrinos filipinos por la Vía Dolorosa, presidida por el Patriarca y acompañado por los Padres Franciscanos. Durante la pascua le choca la experiencia en un momento en la que la semana santa católica coincide con la pascua ortodoxa, la judía y la peregrinación de los musulmanes a la supuesta tumba de Moisés. Puntualiza que las peregrinaciones de ortodoxos rusos mantienen sus velas encendidas toda la noche velando en el santo sepulcro, luego se las llevan a su país y las encienden en fiestas significativas. En esta fiesta participaba una comisión enviada por los Zares que se colocaba junto a una puerta del Santo Sepulcro para recibir el "fuego sacro" que luego volvía a Rusia. Vive de una emotiva experiencia con una anciana musulmana, que se llamaba Taman, que se convirtió al cristianismo y ella fue su madrina; recibió el nombre de Dolores (lo eligió por llevarlo su madre, su hermana y su hija).



Sylvia y otros peregrinos ante las pirámides

Hace alusión que en uno de los santuarios vinculados a la Virgen —en las proximidades de la casa de los padres de María— se halló la piscina probática de Betshaida, citada en los evangelios. Fue excavada por los Padres Blancos y encuentran las bases de cuatro ángulos de la piscina, piedras de las galerías, columnas de los pórticos, vestigios de las dos iglesias y una inscripción conservada en el Louvre. Alude a la presencia de los Franciscanos en Tierra

Santa desde su fundador en el siglo XII hasta los avatares que sufren hasta el siglo XIX por el dominio turco, acentuada a menudo por las pestes. Los frailes cobijaban a los refugiados. Fuera del convento en una casa aislada vivía un religioso que administraba la extrema unción a los difuntos: “una campanilla comunicaba con el Monasterio. La tocaban dos veces al día y si no respondía es que estaba muerto, entonces acudía otro fraile para atender su labor”. En los libros parroquiales de la custodia en Jerusalén se halla frecuentemente la frase “Hoy el párroco no ha tocado la campanilla, salgo para sepultarlo y ocupar su puesto, ¡Dios tenga misericordia de mí!”.

Ya en su última mirada a Jerusalén ensalza con nostalgia “la ciudad de los grandes recuerdos, de sus murallas, de sus ruinas, de su encanto... y entre su historia evoca a los patriarcas, los profetas, los emperadores y los cruzados y a un Hombre cargado en la Cruz mientras pasaba por esa ciudad el del Monte de los Olivos”. En este monte se eleva un monasterio carmelita, en cuyo claustro está escrito el Padre Nuestro en treinta idiomas: Allí se colocó el “Aita Gurea”, el Padre Nuestro en euskera, como monumento a la hazaña de la Primera Peregrinación Vascongada a Tierra Santa, Egipto y Roma, promovida por José María Urquijo. “De Jerusalén solo deberían escribir los Ángeles”, escribe.

Entre Pamplona y Jerusalén

Sylvia llevó toda su vida el amor por su tierra natal y por Jerusalén, que supo transmitir a toda su familia y al entorno con el que participó activamente; también en Pamplona.

En 1920, durante la II semana de estudios vascos desarrollada en Pamplona, la catedral acoge una gran exposición durante los meses de junio y julio titulada “*Exposición de arte retrospectivo*” con el lema:

“Esta exposición es testimonio vivo de la fe y la cultura de vuestros antepasados. Es deber de patriotismo mirarla con veneración y conservar esos objetos que constituyen un pedazo del ser de nuestro pueblo, que no vivirá en el porvenir si no tiene amor para su pasado”.

En la muestra se exhiben 945 expositores con numerosas obras. En las vitrinas números 761, 762 y 763, Sylvia presenta una variada colección de abanicos.

En junio-julio de 1937, Acción Católica, con el impulso de Sylvia Baleztena, organiza una exposición en la catedral titulada “*Pro-iglesias devastadas en España*”. Sylvia confecciona el catálogo de la muestra, que tiene el lema: “Navarra la primera en dar la sangre de sus hijos-Navarra la primera en restaurar los templos del Señor”. En las noticias de época se difunde la

muestra "como una película de cine" en la que se exhiben numerosos objetos necesarios para el culto, procedentes en buena parte de donaciones y mapas de España bordados con cada provincia y su catedral. La venta de las obras servirá para recuperar el patrimonio devastado en la guerra.

Sylvia y su familia vuelven a Jerusalén tras la creación del Estado de Israel. Entonces estaba destinado de nuevo en el cuerpo diplomático su querido amigo el Conde de Ballobar. Seguirá colaborando en la revista "El Pregón" con artículos literarios y en otras publicaciones periódicas.

Sylvia ha dejado un gran legado y una contribución a los estudios bíblicos y del Antiguo Oriente, además de ser testigo de la historia de Jerusalén y de grandes expediciones arqueológicas y hallazgos en Tierra Santa, Mesopotamia y Egipto durante buena parte del siglo xx.

6. LOS MUSEOS BÍBLICOS ESPAÑOLES

Las relaciones entre España y Tierra Santa en todo el siglo xx, impulsaron la creación de cuatro museos con el fin de mostrar la historia bíblica a través de sus obras y recuerdos. Tienen todos estos museos de particular un gabinete de ciencias naturales que exponía la fauna y la flora de estas tierras del Medio Oriente. Varios sacerdotes y órdenes religiosas favorecen esta fundación, muchos de los cuales viajaron en estas peregrinaciones y participaron en exploraciones o expediciones arqueológicas, especialmente durante el mandato del cónsul Jaurrieta y los mandatos de los Papas Pío X y Pío XI. A continuación hacemos una breve reseña de cada museo.

***El Museo Bíblico de Mallorca**, también denominado Museo del Seminario Conciliar de Sant Pere de Palma de Mallorca, fue creado en 1913 bajo la dirección del obispo Pere Campins y del sacerdote, rector del seminario y arqueólogo, Bartomeu Pascual Marroig, que nutrió buena parte de los fondos. El Museo nació con el objeto de ilustrar el estudio de la Biblia, así como dar a conocer el entorno cultural e histórico de las Sagradas Escrituras. El museo recibió el beneplácito y fue muy protegido por el Papa Pío X. Su último impulso tuvo lugar en los años cincuenta del siglo pasado por el obispo de origen alavés, Jesús Enciso, que mandó aumentar las colecciones del Museo.

***Museo Bíblico de Tarragona** fundado en el año 1930, ayuda al público a contextualizar histórica y culturalmente la Biblia y sus valores trascendentes, posee una rica colección de materiales arqueológicos, literarios, artísticos y didácticos que nos acercan a la cultura judeocristiana. Este museo es un buen instrumento para comprender las bases teológicas, simbólicas, rituales e iconográficas del mundo de los primeros cristianos. Fue fundado por un sacerdote canónigo gran admirador del biblista Bonaventura Ubach. El museo se desmantela en la guerra civil, y en 1996

con la iniciativa del Obispo se da una nueva sede y ampliación del espacio expositivo.

***El Museo Bíblico de Montserrat**, está ubicado en el cenobio que fue fundado el año 1025 por el Abad Oliva y donde reside aún actualmente una importante comunidad de benedictinos. La colección de arqueología del Antiguo Oriente está basada en objetos representativos de las culturas mesopotámica, chipriota, egipcia y de Tierra Santa que fue inaugurada el 27 de abril de 1911 como Museo Bíblico de Montserrat. La colección la forman piezas traídas desde Roma, Palestina, Irán, Egipto y Roma fundamentalmente, en un intento del Padre Buenaventura Ubach (1879-1960) de ilustrar el mundo de la Biblia. Ha tenido varias ampliaciones. Ha recibido el legado de Xavier Busquets, la colección de tejidos coptos de Ramón N. Soler Vilabella, fundamentalmente. El museo también es depositario del legado de papiros egipcios de la Fundación Roca-Puig. El Museo de Montserrat fue declarado Museo de Interés Nacional el año 2006.

SEGUNDA PEREGRINACIÓN HISPANOAMERICANA A TIERRA SANTA Y ROMA

BENEDICIDA POR SU SANTIDAD EL PAPA PÍO XI

con la especial aprobación y la venia del Excmo. e Ilmo. Sr. Obispo de Vitoria, Presidente honorario de la Junta Organizadora, y con la anuencia de todo el Episcopado de España y América.

ITINERARIO

Zaragoza, Barcelona, Malta, Atenas, Constantinopla, Esmirna, Rodas, Lanaca, Beyrouth, Baalbeck, Damasco, Tiberiades, Nazaret, Jerusalén, El Cairo, Alejandria, Nápoles, Roma, Génova, Niza, Lourdes, San Sebastián.

Del 14 de abril al 2 de junio de 1925.

PRECIOS

La duración del viaje será de cincuenta días, habiéndose señalado, aunque de manera *aproximada*, los siguientes precios por persona:

CON CABINA DE	CATEGORÍAS		
	1. ^a Primera	2. ^a Segunda	3. ^a Tercera
Una persona	6.000	5.000	—
Dos personas	5.000	4.250	3.750
Tres personas	—	4.500	3.650
Cuatro personas	—	—	3.450
Cinco personas	—	—	3.350

Los precios sufrirán aquellas alteraciones que marque la cotización de las monedas de los diferentes países que han de visitarse, aunque desde luego podemos anticipar que la variación que pudiera haber carecerá de importancia.

En los precios anteriormente señalados se comprenden todos los gastos de transporte, alimentación, hospedaje, propinas, etc. Esto es: el billete de ferrocarril de la clase correspondiente, el pasaje marítimo desde Barcelona a Beyrouth y de Alejandria a Nápoles, todas las excursiones de Jaffa, Palestina, Samaria, Galilea y Siria, así como las de Malta, Atenas, Constantinopla, Esmirna y Rodas; la excursión a Pompeya, desde Nápoles; la visita de Génova y el paseo en *mini-cars* por la Corniche de la Costa Azul; el transporte de los equipajes, el servicio médico y la insignia de peregrino.

No están comprendidos los rinas, hoteles, baños ni otros servicios de índole extraordinaria.

Recomendamos a las personas interesadas en conocer los detalles de esta Peregrinación adquirir el número de **EL PEREGRINO** correspondiente al día 20 de noviembre próximo pasado.

Propaganda de la Segunda Peregrinación Vascongada

***Museo de Tierra Santa de Santiago de Compostela.** El convento compostelano de San Francisco del siglo XIII acoge en uno de sus claustros la exposición permanente del Museo de Tierra Santa, que presenta un recorrido por todos los momentos históricos del actual Estado de Israel. A través de las piezas expuestas, provenientes en su totalidad de Tierra Santa, podemos conocer períodos tan remotos como el Paleolítico hasta el proceso histórico que ha sufrido la zona hasta la actualidad. Los fondos expuestos nos explican culturas tan lejanas en el tiempo como imprescindibles para entender nuestra propia historia, convirtiéndose así el museo en un puente cultural que enlaza las ciudades de Santiago y Jerusalén, ya unidas históricamente, por ser dos de los principales centros de peregrinación. La exposición permanente del museo de Tierra Santa se ha articulado en las siguientes secciones: "Pasado remoto" incluye los períodos desde el Paleolítico a la Dominación Romana. "Presente de Tierra Santa" muestra los trabajos artesanales de la zona, realizados en nácar y madera de olivo, que junto con las maquetas —principalmente la Basílica del Santo Sepulcro— son las piezas más admiradas.

Completan este recorrido maquetas de los edificios históricos y actuales más significativos; junto con una valiosa colección numismática que nos muestra las monedas utilizadas en la zona desde las acuñadas por Alejandro Magno hasta las actuales. Parte de los fondos que alberga proceden de la gran exposición de "Tierra Santa", que se organizó en Madrid en 1954.

CONSIDERACIONES FINALES: LA REVISTA "EL PEREGRINO",
LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE TURISMO, LA EXPOSICIÓN DE TIERRA SANTA
EN MADRID Y LA FUNDACIÓN DE LA CASA DE SANTIAGO DE JERUSALÉN

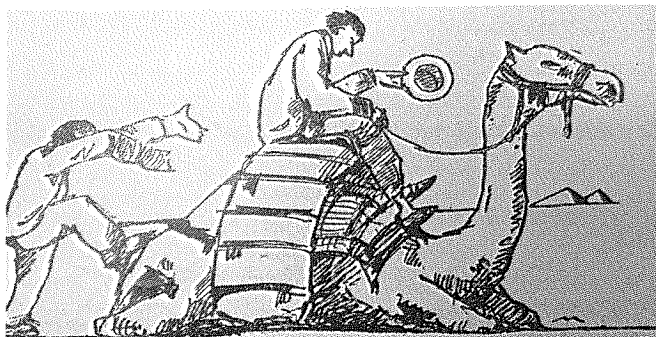
Las peregrinaciones que se organizan sistemáticamente desde el siglo XIX, marcan las relaciones de España con el Medio Oriente durante todo el siglo XX hasta la actualidad. Los viajes supusieron un intercambio entre los Lugares Santos con todo Hispanoamérica y el nacimiento de los estudios bíblicos como disciplina académica. Los descubrimientos arqueológicos y excavaciones en Tierra Santa, Egipto y Mesopotamia, especialmente impulsaron los estudios científicos de estas áreas.

Tras el Concilio Vaticano II y las comunicaciones a larga distancia favorecidas por los aviones cambia el panorama



general de los viajes y de las peregrinaciones, en especial después de los años 70. Los viajes a los lugares bíblicos son planteados desde las diócesis, parroquias o instituciones religiosas y las grandes participaciones están vinculadas a destacados eventos.

Con motivo de las numerosas peregrinaciones se funda en la Diócesis de Vitoria la revista del *Peregrino* en 1912 con edición quincenal. El primer número fue dedicado al pintor Sorolla. Más adelante se llamará *El Peregrino* y *El Turista*. La revista se edita hasta 1926 y expone una amplia información sobre la organización y desarrollo de estos viajes y su legado. En los años 20 el director fue el sacerdote navarro Genaro Xavier Vallejos, natural de Sangüesa (1897-1991), que recibió varios premios literarios y de periodismo. Vallejos escribe un hermoso libro titulado “Viñetas Antiguas”, ilustrado con plumillas, publicado en Madrid en 1926. Sin duda es una inspiración de notas y recuerdos evocadores de este viaje por las tierras bíblicas. Recibió ese mismo año el premio internacional de periodismo ABC “Mariano de Cavia” por su artículo “Mi Paraguas”.



*Comic de la revista “El peregrino y El turista”: El “Ford de Tutakhamon”:
Animal pacífico según cuentan las tradiciones ni comía ni bebía nada entre horas.
Era destinado a transportar viajeros por sus amaestrados los beduinos, gente cruel,
que, a palos, hacían crecer dos chichones en el lomo de los camellos, que servían
para que el viajero, colocado en el valle que formaban ambos chichones fuera más
cómodo. La especie desapareció víctima de una epidemia de erisipela alrededor
del año 1935.*

Más adelante se editaron publicaciones de revista como “Tierra Santa y Roma” (Toledo 1933-35), o la revista “Santuarios Católicos” (Gerona 1926-30). También en la revista “Eco Misionero” (1922-1926) hay referencias a Tierra Santa y Egipto, aunque está más centrada en la labor misional. Hermosa es la referencia de la carta enviada por el misionero Isidoro Bazín

en Masindi y publicada en los números 6 y 7, "Por las orillas del Viejo Nilo"⁶.



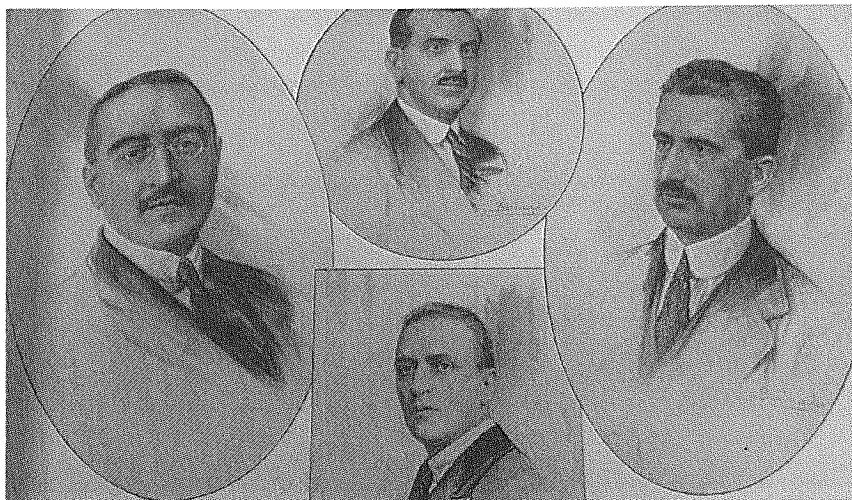
Xavier Vallejos en Atenas

La **Sociedad Española de Turismo** se crea por Martín González del Valle, Marqués de la Vega de Anzo; Carlos Rodríguez de San Pedro (presidente de la administración); Enrique Arias García de la Noceda, consejero; Francisco Inés Pons, consejero-gerente y responsable técnico de los viajes. Fue la encargada técnica de las peregrinaciones. Su sede se ubicaba en San Sebastián en la calle Reina Regente número 4, hasta hace poco la oficina de turismo; una segunda oficina en Madrid, en la calle Ansoleaga, 17. Desde 1925 Francisco Inés Pons es considerado el primer agente de viajes de España. Fue el encargado de organizar y acompañar a las peregrinaciones hispanoamericanas de Tierra Santa, Egipto y Roma. A partir de este momento contarán con un responsable en Jerusalén, Raúl Lorenzo, para la atención de los peregrinos. Se dedicaron, además, a organizar los congresos eu-

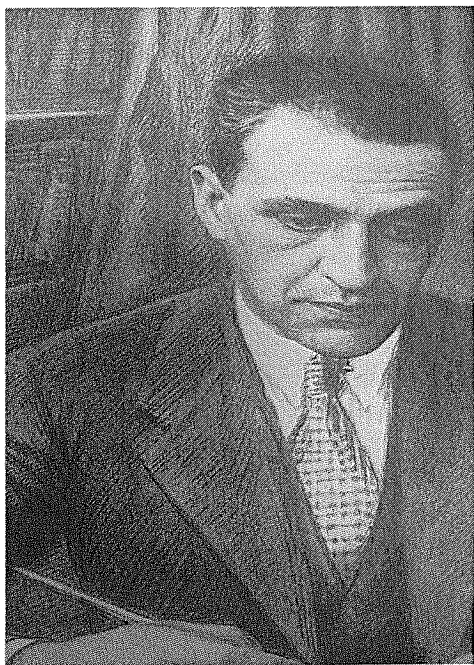
6. Expongo parte de la carta publicada por el misionero: "El 20 de julio de 1894 un explorador americano, de origen francés, daba en la Sociedad Geográfica de París una conferencia sobre un viaje reciente al centro de África, desde el Cairo hasta Uganda, atravesando el Nilo. Un año después aparecía en un libro la relación de tallada de este viaje, y daba a conocer a su autor, el coronel Chailé-Long del Estado Mayor de Egipto. Ese incansable explorador, pasó pues por el distrito de Aunyyoro donde está situada nuestra estación de Masindi.

Después de 29 años he querido repetir una pequeña parte de su trayecto: desde Kissembova... Hasta Pavveri, es decir la longitud del recodo del Nilo antes de desembocar en el lago Albert... ¡Cuando vi el Nilo por primera vez... creí que el cielo se había caído delante de mí!"

carísticos, viajes a Medio Oriente, África y a potenciar el turismo y balnearios sobre todo de San Sebastián y Santander.



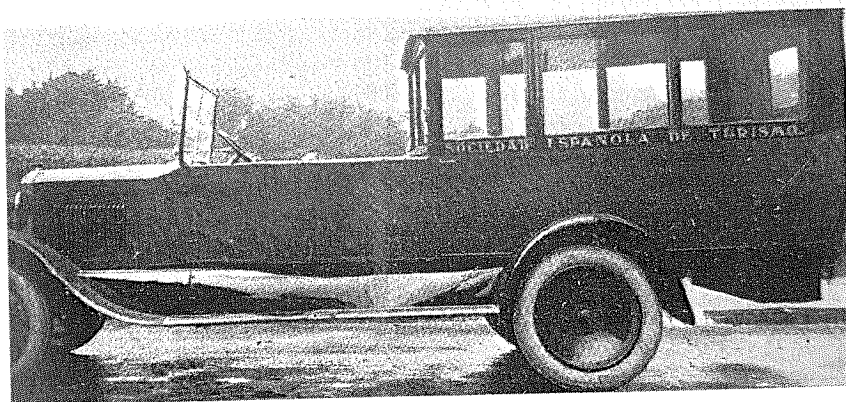
Fundadores de la "Sociedad Española de Turismo"



En 1924 Alfonso XIII nombra a su fundador, el Marqués de la Vega de Anzo, gentilhombre de cámara con ejercicio. Actuó, además, como informante del secretario del Rey, el marqués de Torres de Mendoza, y en la concesión del condado de Rodríguez San Pedro a Carlos Rodríguez San Pedro, pero que no se dio hasta 1927. Pronto esta Sociedad se expandió con otras sedes en Biarritz, Sevilla, Roma o Lourdes, y con representantes en numerosos lugares del mundo. Ofrecían viajes individuales, peregrinaciones, viajes colectivos, billetes de ferrocarril, pasajes marítimos, excursiones y cupones de hotel.

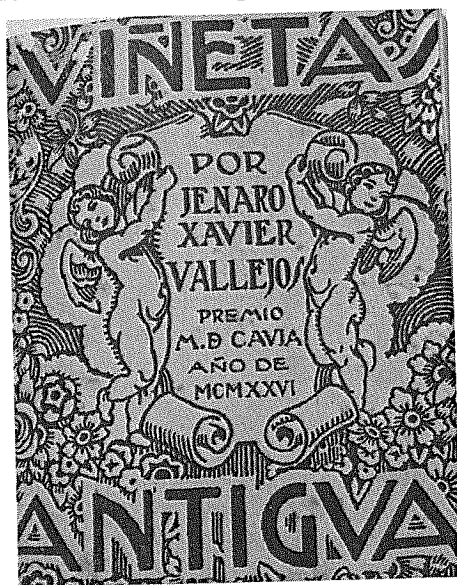
Francisco Inés Pons, primer agente de viajes

Las numerosas peregrinaciones culminan en dos extraordinarias iniciativas en España: La exposición de Tierra Santa en Madrid y la fundación de la Casa de Santiago en Jerusalén.



Coche de la "Sociedad Española de Turismo"

La exposición de Tierra Santa en Madrid de 1954. Se expusieron 20.000 objetos y fue preparada durante dos años y medio. El catálogo publicado incluye los nombres de los artistas y artesanos que intervinieron, las casas de Madrid que ejecutaron los retablos, maquetas, cuadros, retratos, estadísticas, pinturas, dioramas, esculturas... La enorme exposición se hizo con miras a crear un Museo y una biblioteca de Tierra Santa en España. Se expuso en el Palacio del Retiro, y fue organizada por una junta, los franciscanos y el Centro Superior de Investigaciones Científicas. El Conde de Ballobar como Presidente de la Asociación de Amigos de Tierra Santa, da un impulso a esta muestra y presta numerosas obras. La exposición es costeada por el Ministerio de Asuntos Exteriores de España y el Ministerio de Educación Nacional con el apoyo del Vaticano. Colaboran el Museo Arqueológico Nacional, el Museo Bíblico de Montserrat, obras de los carmelitas y colecciones y piezas de colecciones privadas, la magnífica colección de cuadros donada por España a los Santos Lugares que se conserva en Ain Karem, Belén y Nazaret, la Universidad hebrea de Jerusalén, el Museo Nacional de Ciencias Naturales.

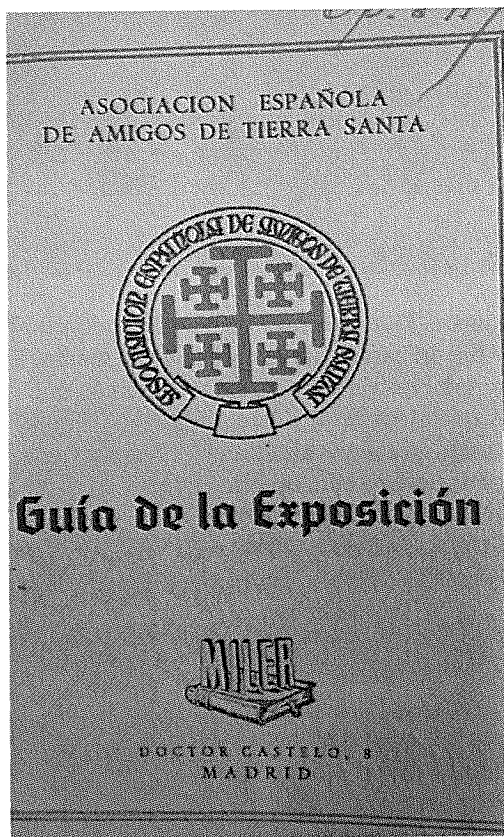


Libro "Estampas Antiguas" de G. X. Vallejos

Se presentaron las siguientes secciones:

Sección Primera: 1- Palestina natural y primitiva; a) Palestina geográfica y bíblica; b) los patriarcas y el éxodo.

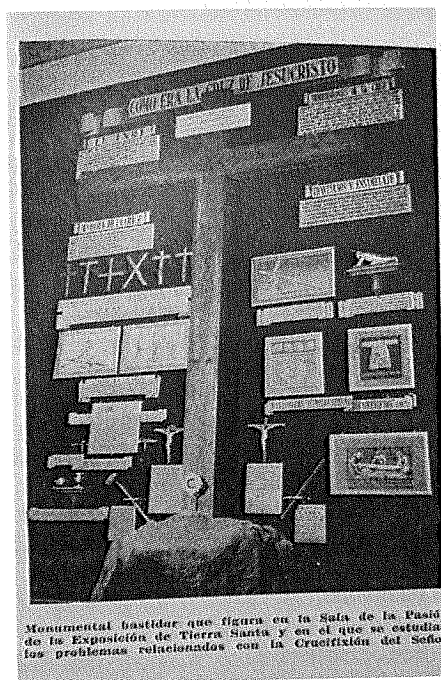
Sección segunda: Jesucristo en Tierra Santa: a) la cripta de Nazaret; b) la gruta de Belén; c) infancia y vida oculta; d): belenes; d y e) vida pública; f) pasión; g) vida gloriosa (resurrección del Señor; Ascensión; altar de España para la basílica de la dormición; vida de la virgen; asunción de María; evocación de monte Carmelo).



Guía de la exposición de Tierra Santa en Madrid

Sección tercera: Historia de los Santos Lugares: a) la era apostólica y el período romano; b) período bizantino; c) dominio árabe; d) las cruzadas; e) caballeros del Santo Sepulcro; f) período turco; g) historia de la orden franciscana; h) Palestina en la actualidad.

Sección cuarta: Acción de España en Palestina: a) peregrinos hispánicos; b) sala del patronato de España; c) cuadros donados por España a la custodia de Tierra Santa; las huellas de España; d) Museo Bíblico de Montserrat.



Expositor sobre la crucifixión

Sección quinta: Documentación y propaganda: a) Galería pictórica de Marta Rivas; b) Colección navideña de Picó; colección filatélica; c) Información de viajes.

Para finalizar citaremos a **la Casa de Santiago en Jerusalén** que se crea como Instituto Arqueológico y de lenguas para la historia bíblica, filología semítica y la arqueología del Medio Oriente. El impulsor fue el sacerdote gallego Máximo Romero de Lema en 1955, año en el que se pone la primera piedra. Desde 1975 pertenece a la Universidad Pontificia de Salamanca. Su labor ha sido apoyada por el consulado español en Jerusalén, la custodia franciscana de los Santos Lugares y la Obra pía.

El centro acoge a religiosos y laicos especialistas en el área de los estudios bíblicos y la investigación arqueológica. Desde sus orígenes ha venido colaborando en diversas publicaciones y excavaciones arqueológicas.

ARCHIVOS Y BIBLIOGRAFÍA

Archivos cinematográficos y fotográficos

- RTVE- Nodo Noticiario Documental español n 617 A, Exposición de Tierra Santa, Madrid, 1954. Filmoteca Nacional Española.
- Película sobre peregrinaciones del Seminario Diocesano de Vitoria (en restauración y estudio).
- Documental de la exposición “España en Tierra Santa”, Universidad de San Dámaso, Madrid, 2017.
- Fotografías de Archivo Histórico Provincial de Capuchinos de Pamplona.
- Fotografías de la familia Jaurrieta-Baleztena.
- Fotografías del Archivo Diocesano de Vitoria y Biblioteca del Seminario Diocesano de Vitoria.
- Fotografías del Seminario Diocesano de Pamplona.

Archivos y publicaciones periódicas

- Archivo Histórico Provincial de Capuchinos de Pamplona. *Legado personal del P. José María Urquijo Olano.*
- Archivo Franciscano de Santiago de Compostela.
- Archivo Municipal de Pamplona.
- Archivo Municipal de Vitoria.
- Archivo Municipal de San Sebastián.
- Archivo Diocesano y catedralicio de Lugo.
- Archivo Diocesano de Oviedo.
- Archivo Diocesano de Vitoria.
- Archivo Diocesano de Pamplona.
- Archivo catedralicio de Pamplona.
- Archivo Agustiniiano de Valladolid.
- Archivo de la Real Academia de la Lengua Vasca-Euskaltzaindia de Bilbao.
- Fundación Sancho el Sabio de Vitoria.
- Hemeroteca del Periódico ABC.
- La Gaceta del Norte (Bilbao, 1901-1987).
- La Avalancha (Pamplona, 1895-1913).
- La Hormiga de Oro (Barcelona, 1884-1936).
- Revista El Peregrino y El Turista (Vitoria, 1912-1926).
- Revista el Eco Misionero (Vitoria, 1923-1926).
- Revista Gynnasium (Vitoria, 1927-1932).
- Revista Tierra Santa y Roma (Vitoria-Madrid, 1933-1935).
- Revista Santuarios Católicos (Gerona 1926-30).
- Revista La Verdad (Pamplona, 1930-2018).

BIBLIOGRAFÍA

- Álbum de fotografías A. Beringola. Segunda peregrinación hispano-americana a Tierra Santa y Roma*, Hermanos Beringola, Madrid 1925.
- Almanaque de Tierra Santa*, Imprenta de los Padres Franciscanos, Jerusalén 1950-1951.
- Aphezac, Adema, *Euscaldun Peregrinaren Bidaltzalea*, Bayonan 1877. *La Palestine, la Syrie Centrale, la Basse-Égypte, Naples, Athènes, L'Archipel, Constantinople. Guide historique et Pratique. Par des Professeurs de Nôtre Dame de Grace à Jérusalem*, Jérusalem 1922.
- Apraiz Buesa, Angel de, *La cultura de las peregrinaciones: su historia, geografía y métodos de investigación*, Revista "Las Ciencias", Madrid 1942.
- Arroitia-Jaurregui, José María, Volumen I: *Semana Santa en Roma y Jerusalén*, Volumen II: *Por el País de San Francisco; por el país de los faraones*, Bilbao 1923.
- Ávila, Bruno, *Un diario de viaje del siglo iv. Egeria, la peregrina española*, Madrid 1935.
- Azcona, Tarsicio de, *Los capuchinos y la restauración del Convento de San Francisco de Sangüesa (1880-1889)*, Pamplona 2000.
- Azcue, Resurrección María, *Desusen Biotzaren ilara*, Bilbao 1901.
- Azcue, Resurrección María, *Cancionero Popular Vasco*, 2 vols., Bilbao 1990.
- Baleztena Áscarate, Sylvia, *Jerusalén*, Pamplona 1924.
- Barriuso, FRAY JOSÉ, *Peregrinación a Tierra Santa*, Jerusalén 1963.
- Bernal de O'Reilly, Antonio (Cónsul de España en Siria y Palestina), *Leyenda del cristianismo*.
- Recuerdo histórico-bíblico sobre el origen de las grandes festividades*, Tolosa 1886.
- Boletín de la Sociedad Vascongada de Amigos del País*, nº XIV, San Sebastián 1958, 550-551.
- Boletín Oficial de la provincia Capuchina de Navarra-Cantabria-Aragón*, Volumen 52, Pamplona 1997.
- Calvo Moralejo, Gaspar, *La Restauración de la Orden Franciscana en España (1836-1956)*, Santiago de Compostela 1985.
- Campo Rey, Conde de, *Historia diplomática de España en los santos lugares 1770-1980*, Ministerio de Asuntos Exteriores, Madrid 1980.
- Casares, Rafael, *Memoria comercial de 1910*, en *Memorias diplomáticas y consulares e información del centro comercial del Ministerio de Estado*, Madrid 1901.
- Cervera Valls, Jordi y Lufrani, Ricardo, *El camí d'Ubach. De Montserrat al Sinai cent anys després*, Barcelona 2012.
- Clamer, Chr., Prag K., Humbert, J.-B., *Colegio del Pilar. Excavations in Jerusalem, Christian Quarter 1996*, Cahiers de la Revue Biblique. Series Archaeologica 1, Lovaina-Paris-Bristol 2017.
- Complemento de la guía histórica e itinerario de la Primera Peregrinación Vascongada a Tierra Santa y Roma. Fenicia, Asia Menor, Archipiélago, Constantinople, Atenas (12 de mayo a 21 de junio de 1905)*, Bilbao 1905.
- Condecoración creada por León XIII para los peregrinos de Tierra Santa, explicación y documentos*, s. a. 1901.
- Costines y Murube, F., *Jornadas de un peregrino (viaje a Tierra Santa)*, Madrid 1923.

- Crónica de las peregrinaciones del Patronato Obrero de Bilbao a Loyola y Aránzazu*, Bilbao 1897.
- Crónica de la Peregrinación Vascongada a Tierra Santa, Egipto y Roma en 1902*, Vitoria 1903.
- Crónica del IV Congreso de Música Sagrada. Celebrado en la ciudad de Vitoria del 19 al 22 de noviembre de 1928*, Vitoria 1930.
- Cuarta peregrinación a Tierra Santa y Roma: Itinerario*, Bilbao 1907.
- Cuarta Peregrinación a Tierra Santa y Roma: lista general de peregrinos*, Jerusalén 1907.
- Cuenco Diosomito, José María, *Por tierras lejanas, memorias de un peregrino (Impresiones de viaje por Europa, Jerusalén y Egipto)*, Manila University of Santo Tomas, 1626 (sic)- 1926.
- De Barcelona a Jerusalén a pie y sin dinero por un peregrino español*, Prólogo de J. M. Urquijo, Bilbao 1912.
- De Churrua y Plaza, Santiago, *Objetos de Tierra Santa conservados en Guipúzcoa*, en *Boletín de la Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País*, San Sebastián-Donostia 1988, 1-15.
- De Geramb, José María (abad y procurador de la Trapa), *La Tierra Santa, El Egipto y Monte Líbano*, 3 vols., Barcelona 1831.
- De la Cierva y Lewita, Conde de Ballobar, Antonio, *Diario de Jerusalén 1914-1919*, Edición de Eduardo Manzano Moreno, Madrid 1996.
- De la Cueva Merino, Julio y López Villaverde, Ángel Luis, *Clericalismo y asociacionismo católico en España: De la restauración a la transición*, Colección Almad n° 5, Cuenca 2005.
- De La Villa y Pajares, Evaristo, *Viaje histórico-descriptivo a Tierra Santa de la primera peregrinación española*, Oviedo 1899.
- De Pablo, Santiago, Goñi Galarraga Joseba y López de Maturana, Virginia, *La diócesis de Vitoria. 150 años de historia (1862-2012)*, Vitoria 2013.
- De Quintana Bermúdez de la Puente, Covadonga, *Una aproximación a la figura del marqués de la Vega de Anzo* [Recurso de Internet] / Madrid 2014.
- De Robledo, Álvaro, *Diario de un peregrino a Tierra Santa*, Madrid 1864.
- Discursos y sermones predicados por los reverendos padres franciscanos de Tierra Santa a los peregrinos españoles*, Bilbao 1907.
- Eiján Lorenzo, Samuel, *La cuestión de los santos lugares. Escenas palestinas*, Madrid 1905.
- Eiján Lorenzo, Samuel, *EL País de Jesús. Conferencias a la peregrinación Nacional Argentina a Tierra Santa y Roma pronunciadas a bordo del vapor "Shagalien"-Septiembre-Octubre, 1908*, Barcelona 1909.
- Eiján Lorenzo, Samuel, *Relaciones mutuas de España y Tierra Santa a través de los siglos. Dirigidas a bordo del "Île de France" a la sexta peregrinación española a los santos lugares (mayo-junio 1911)*, Santiago 1912.
- Eiján Lorenzo, Samuel, *De Tierra Santa y de Tierras No Santas*, (El Eco Franciscano), Santiago 1945.
- Eiján Lorenzo, Samuel, *El real título a favor de los Procuradores Generales de Tierra Santa*, Madrid 1945.
- El Abad Mislim, *La Tierra Santa. Peregrinación a Jerusalén*, Barcelona-Madrid 1863.

- El Cardenal Vives i el seu temps*, Museu Arxiu de Sant Andreu de Llevaneres, Barcelona 2013.
- Fernández Sánchez, José María y Freire Barreiro, Francisco (Catedráticos de la Universidad de Santiago), *Diario de una Peregrinación a estos y otros santos lugares de España, Francia, Egipto, Palestina, Siria e Italia, en el año Jubileo Universal de 1875*, Santiago 1975.
- España, Francia, Egipto, Palestina, Siria e Italia en el año del jubileo universal 1875*, 4 vols., Santiago 1880-1882.
- España en Tierra Santa* (en memoria de Manuel Allendesalazar), Ministerio de Asuntos Exteriores-Gobierno de España, Madrid 2016.
- García Barriuso, Patrocinio, *España en la Historia de Tierra Santa*, Ministerio de Asuntos Exteriores-Gobierno de España, 2 vols., Madrid 1994.
- García Cortés, Carlos, *Zacarías Martínez Núñez (1884-1933), agustino, orador, apologista, obispo*, Guadarrama 2009.
- Gebhardt, Víctor (Miembro de la Real Academia de la Historia), *La Tierra Santa, su historia, sus monumentos, sus tradiciones, sus recuerdos, su estado actual*, (Editorial Espasa Calpe), Segunda Mitad del siglo XIX, Barcelona.
- Gonzalo Bartolomé, Andrés, *Tierra Santa y Roma. Memorias de la Cuarta peregrinación Española*, Valladolid 1914.
- Gofi de Miguel, Fermín, *Lecároz en 100 palabras*, Antiguos Alumnos del Colegio de Lecároz, Pamplona 2016.
- Gofi Gaztambide, José, *Historia de los Obispos de Pamplona*, 10 vols., Pamplona 1979-1994.
- Guía de la exposición de Tierra Santa*, (Asociación española de Amigos de Tierra Santa), Madrid 1954.
- Guía histórica para las peregrinaciones a Tierra Santa*, 2 vols., Bilbao 2007.
- Hemsi Alberto, *Coplas Sefardies (chansons judéo-espagnoles)*, Op. 7, Op. 8, Op. 13, Op. 18, Edition Orientale de Musique, Alexandrie (Égypte) 1932.
- Hymni de tempore et de Sanctus Typis*, San Petri de Solesmis 1891.
- Ibáñez Arana, Andrés, *Historia del Seminario Diocesano de Vitoria*, 2 vols., Vitoria-Gasteiz 2005.
- La custodia franciscana de Tierra Santa 1217-1933*, Jerusalén 1933.
- Lasa Urtasun, José Antonio, *Estadística de la Provincia Capuchina de Navarra-Cantabria-Aragón 1900-2006*, Pamplona 2006.
- Lecároz. Relación de colegiales y excolegiales 1975-1978*.
- Legarrea, Ángel, *Los capuchinos de Ecuador. Cien años... y más de historia*, Curia Provincial de Capuchinos, Burlada (Navarra) 1992.
- Mangado Alonso, María Luz, *Calcos de relieves egipcios del Museo Víctor Balaguer*, Tesis de Licenciatura de la Universidad de Barcelona, Barcelona 1994.
- Mangado Alonso, María Luz, *La tierra del toro Apis. Dioses, hombres y reyes del Egipto faraónico*, Pamplona-Murcia 1997.
- Mangado Alonso, María Luz, *Dos mujeres hispanas en Oriente: Poemenia e Isabel de Varela*, en *Scriptorium Victoricense* (Facultad de Teología de Vitoria) 60 (2013) 483-487.
- Mangado Alonso, María Luz, *Sylvia Baleztena Áscárate: el legado de una orientalista*, en *Diario de Navarra*, (12 diciembre 2017).

- Mangado Alonso, María Luz, *Música y Peregrinaciones*, en *La Verdad* (Diócesis de Pamplona y Tudela), nº 4108 (29 diciembre 2017) 27-31.
- Mangado Alonso, María Luz, *Peregrinaciones, expediciones a Tierra Santa, Egipto y Roma*, en *La Verdad* (Diócesis de Pamplona y Tudela), nº 4114 (16 febrero 2018) 28-33.
- Mangado Alonso, María Luz, *El Colegio Español de Jerusalén*, en *Diario de Navarra* (13 marzo 2018).
- Mangado Alonso, María Luz, *Peregrinaciones, Obispos y Diplomáticos en Jerusalén*, en *La Verdad* (Diócesis de Pamplona y Tudela), nº 4122 (20 abril 2018) 24-28.
- Mangado Alonso, María Luz, *La familia Urquijo Ibarra y las peregrinaciones*, en *La Verdad* (Diócesis de Pamplona y Tudela), nº 4123 (27 abril 2018) 26-31.
- Mangado Alonso, María Luz, *La orden de capuchinos, el colegio de Lecároz y las peregrinaciones*, en *La Verdad* (Diócesis de Pamplona y Tudela), nº 4124 (4 mayo 2018), 23-25.
- Mangado Alonso, María Luz, *Peregrinaciones hispanoamericanas a los santos lugares: El colegio español en Jerusalén y los museos bíblicos hispanos*, en *La Verdad* (Diócesis de Pamplona y Tudela) (en prensa).
- Mangado Alonso, María Luz, *Peregrinaciones y expediciones a Tierra Santa, Egipto y Roma*, en *Estudios Franciscanos* 119 (2018) 233-268.
- Martínez Núñez, Fray Zacarías, *Jubileo plenísimo y universal de 1933. Cruzada a Jerusalén y Roma*, Vitoria 1933.
- Mata Indurain, Carlos, *Genaro Xavier Vallejos (1897-1791): biografía, semblanza y producción literaria de un sacerdote sangüesino*, en *Zangotzarra*, vol. II-2 (Sangüesa noviembre 1998) 9-53.
- Meditaciones para hacer el ejercicio del Vía Crucis por las calles de Jerusalén*, Jerusalén 1907.
- Meistermann, Bernabé, *Nueva Guía de Tierra Santa (traducida y carta-prólogo por Samuel Eiján O.F.M. y por el Obispo de Jaca, Antolín López Peláez)*, Barcelona-Vich 1908.
- Monlaur, Reynés, *Jerusalén, Impresiones de una peregrina*, Barcelona 1925.
- Moreda de Lecea, Carlos, *Don Mateo Múgica Urrestarazu. (Antecedentes, pontificado en Pamplona y algunos aspectos de su pontificado en Vitoria)*, en *Excerpta e Dissertationibus in Sacra Theologia*, Vol. XXI, nº 7, Pamplona 1992.
- Navallas Rebolé, Arturo, *Las reliquias de Sangüesa*, en revista *Zangotzarra* XV-15 (Sangüesa diciembre 2011) 119-260.
- Ortíz Urruela, José Antonio (presbítero), *Los santos lugares de la Judea, la Samaría y la Galilea. Recuerdos e impresiones de viaje*, Madrid 1868.
- Otero Pyñeiro y Maseda, Pablo S., *La cruz grande de la catedral de Lugo. Un testimonio fotográfico al cumplir noventa años*, en *Lucensia. Miscelánea de Cultura e investigación*, (Biblioteca del Seminario Diocesano) 24 (Lugo 2004) 172-206.
- Palkacín, M., *Notas marianas de la peregrinación vascongada a Tierra Santa escrita para los anales de la Academia Bibliográfico-Mariana por un socio peregrino y publicadas en forma de opúsculo/ por el Ilmo. Sr. Obispo de Lérida*, Lérida 1903.
- Palacios Valdés, Armando, *Jornadas de un peregrino (viaje a Tierra Santa)*, (peregrinación, 1913), Madrid 1923.
- Peregrinación a Tierra Santa y Roma. Complemento a la Guía Histórica e Itinerario de la primera peregrinación vascongada a Tierra Santa y Roma: Fenicia, Asia*

- Menor, Archipiélago, Constantinopla, Atenas, (12 de mayo a 21 de junio de 1905), Bilbao 1905.*
- Peregrinación a Tierra Santa y Roma, Bilbao 1905.*
- Peregrinación Bascongada a Tierra Santa y Roma. Guía Histórica e Itinerario, Bilbao 1902.*
- Peregrinación y santuarios en los Archivos de la Iglesia. Santoral hispano-árabe en las Diócesis de España, Memoria Ecclesiae XVIII-XIX, Asociación de Archiveros de la Iglesia, Oviedo 2001.*
- Perera Sansó, Joan, Peregrinación a Tierra santa y Roma/dietario escrito y publicado por... Juan Perera... que formó parte de la gran peregrinación española realizada del día 13 de abril a 5 de junio de 1925, Tipografía Católica de Sapobla, 1925.*
- Polo y Peyrolon, Manuel, Guía a Tierra Santa y relato de la peregrinación general española a los Santos Lugares en octubre de 1881, Tipología Católica Balear de Palma, 1882.*
- Polo y Peyrolon, Manuel, Recuerdos y Tradiciones de Tierra Santa, Valencia 1902.*
- Potabales Nogueira, Inocencio, Crónica de la Octava peregrinación española, primera hispano-americana a Tierra Santa y Roma, Lugo 1915.*
- Ravago, Manuel, Peregrinando..., impresiones de un viaje a Tierra Santa, Manila 1927.*
- Recuerdo de la Cuarta Peregrinación Española a Tierra Santa (mayo 1907), Barcelona 1907.*
- Recuerdo de la Quinta Peregrinación Española a Tierra Santa (mayo 1909), Barcelona 1909.*
- Recuerdo de la Quinta Peregrinación Española a Tierra Santa. Discursos y Sermones predicados por los Reverendos Padres Franciscanos de Tierra santa a los Peregrinos Españoles, Barcelona 1909.*
- Recuerdo de la Primera Peregrinación Hispano-Americana a Tierra Santa, Egipto y Roma. Abril-mayo 1924, Dibujos y fotografías por la Casa Beringola Hermanos, Madrid 1924.*
- Recuerdo de la Segunda Peregrinación Hispano-Americana a Tierra Santa, Egipto y Roma. Abril-mayo, 1925, Dibujos y fotografías por la Casa Beringola Hermanos, Madrid 1925.*
- Recuerdo del Vía- Crucis por los Padres Franciscanos, Jerusalén 1907.*
- Reliquias y Relicarios de los Archivos de la Iglesia. Santoral hispano-mozárabe en las diócesis de España, Memoria Ecclesiae, vols. XXXV y XXXVI, Asociación de Archiveros de la Iglesia, Oviedo 2011.*
- Requejo San Román, Jesús (con prólogo de Xavier Vallejos – premio ABC), Tierra Santa y Roma, Madrid 1927.*
- Revista del Colegio del Lecároz, Madre del Buen Consejo. Colegio de P.P. Capuchinos, Lecároz, nº 1-25 (1943-1952); nº 26-39 (1953-1960).*
- Rieman, Ugo, Storia Universale della musica, Torino 1919.*
- Riezu, Jorge de, Cartas al P. Donostia, San Sebastián 1980.*
- Robledo, Álvaro, Diario de un peregrino a Tierra Santa, Madrid 1864.*
- Robles, Cristóbal, José María de Urquijo e Ybarra. Opinión, Religión y Poder, CSIC, Madrid 1997.*

- Sánchez Caro, J. M., Calvo Gómez, J., *La casa de Santiago en Jerusalén. El Instituto Español Bíblico y Arqueológico en Tierra Santa*, Estella 2015.
- San Sebastián, José Antonio de (Padre Donostia), *Canciones sefardíes para canto y piano*, Tolosa s/a.
- Segundo Congreso de Estudios Vascos. Exposición de arte retrospectivo. Avance de catálogo*, Pamplona 1920.
- Serrano Téllez, Nuria, *La creación de los museos eclesiásticos de Galicia*, en *Cuadernos de Estudios Gallegos* 44 (Santiago 1997) 243-280.
- Thomas, Antonio (SS.CC.), *Mi viaje por Tierra Santa y Roma*, Tipografía La Esperanza de Palma de Mallorca, 1922.
- Tierra de promisión y el Monte Carmelo o Guía ilustrada del viajero por los santos lugares de Palestina, por un P. carmelita descalzo español*, Tarragona 1867.
- Tierra Santa. *Historia y espiritualidad*, Revista *Sal Terrae* (octubre 2017).
- Toda i Güell, Eduardo, *Estudios Egiptológicos*, Serie de tres títulos: *Sesostris*, Madrid 1886; *La muerte en el Antiguo Egipto*, Madrid 1887; *Son Notem en Tebas: inventario y textos de un sepulcro egipcio de la XX dinastía*, Madrid 1887.
- Toda i Güell, Eduardo, *A través del Egipto*, Madrid 1889.
- Toda i Güell, Eduardo, *Historia de las Naciones. La China*, Madrid 1893.
- Ubach Bonaventura, *El Sinaí, Viatge per l'Arabia Petrea cercant les petjades d'Israel (2 de abril-8 de maig 1910)*, Barcelona 1913.
- Urbs beata Hierusalem. Los Viajes a Tierra Santa en los siglos XVI y XVII*, (Exposición, 22-09-2017 al 03-01-2018), Biblioteca Nacional de España, Madrid 2018.
- Valdés Pereiro, Carmen, *El reverendo Padre Bonaventura Ubach, peregrino en Tierra Santa: el monje y su obra*, en *Arbor* n° CLXXX 711-712 (2005) 893-911.
- Vallejos, Genaro Xavier, *Estampas Antiguas*, Madrid 1926.
- Van Aalst, J. A., *Chinese Music*, London 1984.
- Villabriga, Vicente, *Francisco de Asís en Sangüesa. Historia, arte y literatura*, Sangüesa (Navarra) 1966.
- Villanuendas Polo, León, *Breve guía ilustrada de Tierra Santa o los 14 días del peregrino en Palestina*, Vitoria 1935.
- Zudaire Huarte, Eulogio, *Lecároz. Colegio de Nuestra Señora del Buen Consejo (1888-1988)*, Burlada (Navarra) 1989.

MARÍA LUZ MANGADO ALONSO

Departamento de Biblia y Oriente – Facultad de Teología de Vitoria
Instituto Bíblico y Oriental